

**MEMORIAL**

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg

**MEMORIAL**

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxembourg

**RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS**

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

**C — N° 304****22 juin 1996****SOMMAIRE**

Allround Holding AG, Luxemburg	pages 14591, 14592	(Lucio) Libertini, A.s.b.l., Luxemburg	14590
Asia Emerging Fund Management S.A., Luxemburg	14552	Lombard International Assurance S.A., Senningerberg	14559
Banque Banespa International S.A., Luxemburg	14589	Magia S.A.H., Fentange	14558
19 B S.A., Luxemburg	14592	Marakei Holding S.A., Luxemburg	14560
DSK Systems S.A., Luxemburg	14546	Marakei International, S.à r.l., Luxemburg	14560
Egatia S.A., Luxemburg	14546	M.C.S. International S.A., Soparfi, Mamer	14564, 14565
Equity Investment Fund Management Company S.A., Luxemburg	14550	Melisy S.A., Luxemburg	14561
Europimmo S.A.H., Luxemburg	14546	Mentor S.A., Luxemburg	14561
Extel International, S.à r.l., Luxemburg	14546	Murania Investment S.A., Luxemburg	14561
Fibavco S.A., Luxemburg	14547	Nappy Entreprises S.A.H., Fentange	14561
Fiduciaire Européenne, S.à r.l., Luxemburg	14547	New Trading Christmas Collections, S.à r.l., Luxembourg	14565, 14566
FINETUPAR, Finance Etude Participation S.A., Luxembourg	14548	OK Tours S.A., Luxemburg	14562
Flexokem AG, Luxemburg	14547	Pamasi Holding S.A., Luxemburg	14562
Forest & Timber Investment S.A., Luxemburg	14549	PanEuroLife, Société Pan Européenne d'Assurance-Vie S.A., Luxemburg	14557
Générale Plastique, S.à r.l., Luxemburg	14548	Paravent S.A., Luxemburg	14562
Graham Turner S.A., Luxemburg	14547	Parfinin S.A., Luxemburg	14563
Hawk Finance S.A., Luxemburg	14549	Parfin S.A., Luxemburg	14561
Hephaestus Holding S.A., Luxemburg	14548	Percy S.A., Luxembourg-Kirchberg	14563
Hypobank International S.A., Luxemburg	14549	Pile Partners Holding S.A., Luxemburg	14563
Hypo-Invest Luxembourg S.A., Hypo Capital Management Investmentgesellschaft Luxembourg S.A., Luxemburg	14548	PLIP, Société Luxembourgeoise de Placements Industriels Privés S.A., Luxemburg	14585
Hypo Lux Interbond, Hypo DM-Rent, Hypo DM-Kurz, Hypo Eco Tech, Hypo New Europe, Hypo Umweltfonds, Hypo DM-Cash Plus, Hypo Dollar-Cash, Hypo Euro-Cash, Hypo New Horizon, Hypo Dollar-Bond, Hypo Euro-Bond, Hypo DM-Garantie, Hypo Nippon, Hypo Lux Cumrent 99, Hypo America, Hypo DM-Thesarent, Hypo Lux Zerorent 98, Hypo Emerging Bond 96, Hypo DM-Bond 96, Hypo Greater China, Hypo Emerging Rent, Hypo Expert-Rent, Hypo DM-Techno Rent, Hypo Osteuropa, Hypo DM-Cash 97, Hypo DM-Pro Cash 97	14568	(The) Poem Holding S.A., Luxembourg-Kirchberg	14588
Ibis Holdings S.A., Luxemburg	14552	Record Holding S.A., Luxembourg-Kirchberg	14563
India Liberalisation Fund, Sicav, Luxemburg	14551	Reich Lux S.A., Luxemburg	14563
Inowlocki Bros. International S.A., Luxemburg	14549	Republic National Bank of New York (Luxembourg) S.A., Luxemburg	14582
INREALIM, Investissements et Réalisations Immobilières S.A., Luxemburg	14556	Salon La Brosse, S.à r.l., Esch-sur-Alzette	14582
Interlampe, S.à r.l., Strassen	14551	Sanpaolo Bank S.A., Luxemburg	14583
Inter-Louisiana Investments and Participations S.A., Luxemburg	14557	Sara Holding S.A., Luxemburg	14583
International Utility Structures (Luxembourg) S.A., Luxemburg	14554	Sepidec S.A., Luxemburg	14584
ISO 200 S.A., Luxemburg	14558	S.G.F.A.M. Strategy Fund, Sicav, Luxemburg	14584
JMF Communication Group, S.à r.l., Luxemburg	14558	S.N.P., Société Nouvelle de Participations S.A., Luxembourg	14586
Kis Investment Holding S.A., Luxemburg	14558	Société Civile Immobilière Heine, Luxemburg	14585
Kiza S.A., Luxemburg	14555, 14556	Société d'Investissement Foncier Holding S.A., Luxembourg	14586
Krotz Holding S.A., Luxembourg-Kirchberg	14559	Société Financière de l'Orient S.A., Luxemburg	14586
Lacabox S.A., Luxemburg	14559	Société Financière d'Investissement et de Gestion S.A., Luxemburg	14560
Laver S.A., Luxemburg	14556, 14557	Sofogest Sopafin S.A., Strassen	14585
(A.) Lehnen & Co., S.à r.l., Angelsberg	14558	Spectrum S.A., Luxemburg	14562
Leobel International S.A., Mamer	14554, 14555	Spring S.A., Luxemburg	14587
		Stellux Fund Management Company S.A., Luxbg	14588
		Technology Venture Partners S.A., Luxbg	14588, 14589
		Trading and Co. S.A., Luxemburg	14566, 14567
		Trans-National Holdings S.A., Luxemburg	14587
		UBS (Lux) Money Market Invest	14576
		Usantar S.A., Luxemburg	14587, 14588
		U.T.M. Holding S.A., Luxemburg	14589
		Van Lanschot Investment Progress Fund, Luxemburg	14590
		VENTEC, Venture Technologies Holdings S.A., Luxembourg	14590
		Westfalenbank International S.A., Luxemburg	14567

**DSK SYSTEMS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1128 Luxembourg, 37, Val St. André.  
R. C. Luxembourg B 40.371.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 22, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12549/725/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**EGATIA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 4.432.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION  
LUXEMBOURG S.A.

Signature

(12550/550/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**EUROPIMMO S.A.H., Société Anonyme.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 40.959.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour EUROPIMMO S.A.H., Société Anonyme

CREGELUX

Crédit Général du Luxembourg

Société anonyme

Signatures

(12552/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**EUROPIMMO S.A.H., Société Anonyme.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 40.959.

A la suite de l'assemblée générale statutaire du 18 juillet 1995, le Conseil d'Administration se compose comme suit:

Monsieur Gérard Birchen, employé privé, Oberkorn;

Madame Marie-José Reyter, employée privée, Freylange;

Monsieur Vincenzo Arno, maître en droit, Luxembourg.

*Commissaire aux comptes*

Monsieur Christian Agata, employé privé, Wecker.

Luxembourg, le 7 février 1996.

Pour EUROPIMMO S.A.H., Société Anonyme

CREGELUX

Crédit Général du Luxembourg

Société anonyme

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12553/029/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**EXTEL INTERNATIONAL, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Luxembourg.  
R. C. Luxembourg B 30.199.

Les comptes annuels au 30 juin 1995, enregistrés à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 23, case 5, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 5 avril 1996.

(12554/507/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**FIBAVCO S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 34.342.

Le bilan au 31 août 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

FIBAVCO S.A.  
Signatures  
Deux Administrateurs

(12556/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**FIBAVCO S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 34.342.

*Extrait des résolutions prises à l'Assemblée Générale Statutaire du 23 novembre 1995*

Le mandat d'Administrateur de Messieurs Marc Mommaerts, employé privé, L-Steinsel, François Mesenburg, employé privé, L-Biwer et Antoine de Smet, Administrateur de société, B-Courtrai et le mandat de Commissaire aux Comptes de FIN-CONTROLE S.A., Société Anonyme, établie à Luxembourg, sont reconduits pour une nouvelle période statutaire de 6 ans. Ils viendront à échéance lors de l'Assemblée Générale Statutaire de l'an 2001.

Pour extrait sincère et conforme  
FIBAVCO S.A.  
Signatures  
Deux Administrateurs

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12557/526/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**FIDUCIAIRE EUROPEENNE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Luxembourg, 2A, place de Paris.  
R. C. Luxembourg B 22.942.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> avril 1996, vol. 478, fol. 3, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12558/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**FLEXOKEM A.G., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 2A, place de Paris.  
R. C. Luxembourg B 36.272.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> avril 1996, vol. 478, fol. 3, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12561/505/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**GRAHAM TURNER S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1510 Luxembourg, 10, avenue de la Faïencerie.  
R. C. Luxembourg B 51.094.

*Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 4 avril 1996 tenue au siège social de la société*

L'assemblée a décidé ce qui suit:

- L'assemblée décide de révoquer avec effet immédiat le mandat d'administrateur de Monsieur Christian Faltot, demeurant à Villerupt (France).
- L'assemblée décide de donner décharge à l'administrateur sortant.
- L'assemblée décide d'élire comme nouveau administrateur, Monsieur Simon Couldridge, demeurant à Sark (Channel Islands).

Le Bureau  
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 21, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12567/576/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**FINETUPAR, FINANCE ETUDE PARTICIPATION, Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.  
R. C. Luxembourg B 6.998.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

FINETUPAR, FINANCE ETUDE PARTICIPATION  
Signatures  
Deux Administrateurs

(12559/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**FINETUPAR, FINANCE ETUDE PARTICIPATION, Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.  
R. C. Luxembourg B 6.998.

*Extrait des résolutions prises lors de l'Assemblée Générale Statutaire du 19 mars 1995*

La cooptation de Monsieur Jean-Robert Bartolini, employé privé, Differdange en tant qu'Administrateur en remplacement de Monsieur Marcel Urbing, démissionnaire est ratifiée;

- le mandat de Messieurs François Mesenburg et Jean-Robert Bartolini est reconduit pour une nouvelle période statutaire d'un an jusqu'à l'Assemblée Générale Statutaire de 1997;

- le mandat de FIN-CONTROLE S.A., Société Anonyme, Luxembourg, en tant que Commissaire aux Comptes est reconduit pour une nouvelle période statutaire d'un an jusqu'à l'Assemblée Générale Statutaire de 1997;

- Monsieur Claude Hermes, employé privé, Bertrange est nommé Administrateur en remplacement de Monsieur Marc Mommaerts qui ne se représente plus aux suffrages. Son mandat viendra à échéance lors de l'Assemblée Générale Statutaire de 1997.

Certifié sincère et conforme  
FINETUPAR, FINANCE ETUDE PARTICIPATIONS  
Signatures  
Deux Administrateurs

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 11. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12560/526/22) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**GENERALE PLASTIQUE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Luxembourg, 2A, place de Paris.  
R. C. Luxembourg B 24.474.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> avril 1996, vol. 478, fol. 3, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12565/505/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**HEPHAESTUS HOLDING S.A., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-2132 Luxembourg, 8, avenue Marie-Thérèse.  
R. C. Luxembourg B 36.334.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 26, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

HEPHAESTUS HOLDINGS S.A.  
Signature  
Administrateur

(12571/046/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**HYPO-INVEST LUXEMBOURG S.A., HYPO CAPITAL MANAGEMENT INVESTMENTGESELLSCHAFT LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2721 Luxembourg, 4, rue Alphonse Weicker.  
R. C. Luxembourg B 29.979.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 29 mars 1996, vol. 477, fol. 101, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(12573/216/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**FOREST & TIMBER INVESTMENT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 48.265.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

*Pour FOREST & TIMBER INVESTMENT S.A., Société Anonyme*  
CREGELUX

Crédit Général du Luxembourg  
Société Anonyme

Signatures

(12562/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**HAWK FINANCE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2520 Luxembourg, 21-25, allée Scheffer.  
R. C. Luxembourg B 49.646.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 26, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

E. Trivisani

D. Bosje

Administrateur

Administrateur

(12568/729/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**HAWK FINANCE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2520 Luxembourg, 21-25, Allée Scheffer.  
R. C. Luxembourg B 49.646.

## EXTRAIT

Il résulte du procès-verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire de la société anonyme HAWK FINANCE S.A., tenue à Luxembourg le 7 mars 1996, que:

- les comptes annuels au 31 décembre 1995 ont été approuvés, et la perte enregistrée, s'élevant à 80.193,- LUF, a été reportée sur l'exercice suivant;

- décharge a été donnée aux administrateurs et au commissaire aux comptes au titre de l'exercice 1995.

Pour extrait conforme

Pour la société

Signature

Un administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 26, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12569/729/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**INOWLOCKI BROS. INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.  
R. C. Luxembourg B 25.074.

Les bilans aux 31 décembre 1993 et 31 décembre 1994, enregistrés à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

*Pour INOWLOCKI BROS. INTERNATIONAL S.A.*

KREDIETRUST

Signatures

(12577/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**HYPOBANK INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2099 Luxembourg, 4, rue Alphonse Weicker.  
R. C. Luxembourg B 9.989.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 29 mars 1996, vol. 477, fol. 101, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(12572/215/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**EQUITY INVESTMENT FUND MANAGEMENT COMPANY S.A., Société Anonyme.**

Registered office: Luxembourg, 2, boulevard Royal.  
R. C. Luxembourg B 11.373.

In the year one thousand nine hundred and ninety-six, on the seventh March.  
Before Maître Camille Hellinckx, notary residing in Luxembourg.

Was held an Extraordinary General Meeting of the shareholders of the société anonyme EQUITY INVESTMENT FUND MANAGEMENT COMPANY S.A., with its principal office in Luxembourg, 2, boulevard Royal, incorporated by a deed established by Maître Camille Hellinckx, notary residing in Luxembourg, on the twenty-fifth of October one thousand nine hundred and seventy-three and registered under number B 11.373 with the registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, Luxembourg.

The meeting was presided over by Mrs Christiane List, bank employee, residing in Rollingen.

The chairman appointed as secretary Mr Francis Guillaume, bank employee, residing in Tintigny.

The meeting elected as scrutineer Mr Bernd Hübinge, bank employee, residing in Eupen.

The chairman declared and requested the notary to state that:

1) The shareholders present or represented, the proxies of the represented shareholders and the number of their shares are shown on an attendance list; this attendance list, signed by the shareholders, the proxies of the represented shareholders, the board of the meeting and the undersigned notary, will remain annexed to the present deed.

The proxies of the represented shareholders will also remain annexed to the present deed.

The shareholders were duly convened by registered mail on the 27th February 1996 to attend this extraordinary general meeting.

2) It appears from the said attendance list, that out of the 8,000 (eight thousand) shares representing the entire subscribed and fully paid-in share capital six thousand (6,000) shares are present or represented at the present general meeting, so that the meeting can validly decide on all the items of the agenda.

3) The agenda is to:

- amend article 24 of the Articles of Incorporation in order to authorize the Board of Directors to decide the payment of interim dividends.

The general meeting upon deliberation unanimously adopted the following resolution:

*Sole resolution*

It is resolved to amend article 24 of the articles of incorporation of the Company by adding a third paragraph which shall read as follows: «Subject to the requirements of law the Board of Directors may decide, at its own discretion, the payment of interim dividends.»

There being no further business before the meeting, the same was thereupon adjourned.

The undersigned notary, who understands and speaks English, states herewith that at the request of the above appearing persons, the present deed is worded in English, followed by a French version; at the request of the same appearing persons and in the case of divergences between the English and the French texts, the English version will prevail.

The costs, expenses, remunerations or charges in any form whatever, incumbent on the company and charged to it by reason of the present deed are assessed at . . . Luxembourg francs.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Luxembourg, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the persons appearing all of whom are known to the notary by their surnames, Christian names, civil status and residences, the members of the bureau signed together with the notary, the present original deed, no other shareholder expressing the request to sign.

**Traduction française du procès-verbal qui précède:**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-seize, le sept mars.

Par-devant Maître Camille Hellinckx, notaire de résidence à Luxembourg.

S'est réunie l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société anonyme EQUITY INVESTMENT FUND MANAGEMENT COMPANY S.A., ayant son siège social à Luxembourg, 2, boulevard Royal, constituée suivant acte reçu par Maître Camille Hellinckx, notaire de résidence à Luxembourg, instrumentant à la date du vingt-cinq octobre mil neuf cent soixante-treize et enregistré au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, Luxembourg sous le numéro B 11.373.

L'assemblée est présidée par Madame Christiane List, employée de banque, demeurant à Rollingen.

Madame la Présidente désigne comme secrétaire, Monsieur Francis Guillaume, employé de banque, demeurant à Tintigny.

L'assemblée élit comme scrutateur, Monsieur Bernd Hübinge, employé de banque, demeurant à Eupen.

Madame la Présidente déclare et prie le notaire d'acter que:

1) Les actionnaires présents ou représentés, ainsi que le nombre d'actions qu'ils détiennent sont renseignés sur une liste de présence signée par les membres du bureau et le notaire instrumentant. Ladite liste de présence ainsi que les procurations resteront annexées aux présentes. Les actionnaires ont été dûment convoqués à cette assemblée générale extraordinaire par lettre recommandée en date du 27 février 1996.

2) Il résulte de ladite liste de présence que sur les 8.000 actions représentant l'intégralité du capital social souscrit et entièrement libéré, six mille (6.000) actions sont présentes ou représentées à la présente assemblée générale extraordinaire, de sorte que l'assemblée peut valablement délibérer sur tous les points portés à l'ordre du jour.

3) L'ordre du jour de l'assemblée est de:  
- modifier l'article 24 des statuts de la société de façon à autoriser le conseil d'administration à décider du paiement d'acomptes sur dividendes.

Après délibération, cette assemblée générale a adoptée, à l'unanimité, la résolution suivante:

*Résolution unique*

Il est décidé de modifier l'article 24 des statuts de la société par le rajout d'un troisième paragraphe de la teneur suivante:

«Le conseil d'administration peut décider, discrétionnairement, le paiement d'acomptes sur dividendes, dans le respect des conditions établies par la loi.»

Plus rien n'étant à l'ordre du jour la séance est levée.

Le notaire instrumentant qui comprend et parle la langue anglaise, déclare que sur la demande des comparants, le présent acte est rédigé en langue anglaise, suivie d'une version française. Il est spécifié qu'en cas de divergences avec la version française, le texte anglais fera foi.

Les frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, incombant à la Société et mis à sa charge en raison des présentes, sont évalués à . . . francs luxembourgeois

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Après lecture faite aux comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, les membres du bureau ont tous signé avec le notaire le présent acte, aucun autre actionnaire n'ayant émis le voeu de signer.

Signé: C. List, F. Guillaume, B. Hübing, C. Hellinckx.

Enregistré à Luxembourg, le 7 mars 1996, vol. 89S, fol. 71, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 avril 1996.

C. Hellinckx.

(12551/215/92) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**INDIA LIBERALISATION FUND, SICAV, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 35, boulevard du Prince Henri.

R. C. Luxembourg B 45.529.

Le bilan au 30 septembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 10 avril 1996, vol. 478, fol. 28, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

BROWN BROTHERS HARRIMAN (LUXEMBOURG) S.A.

H. Hackenberg

*Manager*

Suite à l'assemblée générale ordinaire, le Conseil d'Administration de la SICAV INDIA LIBERALISATION FUND est composé comme suit, jusqu'à la date de la prochaine assemblée générale ordinaire de 1997:

Dave H. Williams, Chairman;

Gopi K. Arora;

John D. Carifa;

David M. Gong;

H.H. Maharajah of Jodhpur;

Miles Q. Morland;

Deepak S. Parekh;

Ajay G. Piramal;

Karan Trehan;

Reba W. Williams.

Luxembourg, le 9 avril 1996.

*Pour INDIA LIBERALISATION FUND, SICAV*

BROWN BROTHERS HARRIMAN (LUXEMBOURG) S.A.

H. Hackenberg

*Manager*

Enregistré à Luxembourg, le 10 avril 1996, vol. 478, fol. 28, case 2. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12576/000/29) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**INTERLAMPE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-8011 Strassen, 281, route d'Arlon.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 4 avril 1996, vol. 302, fol. 67, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 9 avril 1996.

G. Bernabei.

(12578/630/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**IBIS HOLDINGS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.  
R. C. Luxembourg B 24.718.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

IBIS HOLDINGS S.A.  
Signatures  
Deux Administrateurs

(12574/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**IBIS HOLDINGS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.  
R. C. Luxembourg B 24.718.

*Extrait des résolutions prises lors de l'Assemblée Générale Statutaire du 1<sup>er</sup> avril 1996*

La cooptation de Mme Eliane Irthum, employée privée, Helmsange en tant que nouvel Administrateur en remplacement de M. Marcel Urbing, démissionnaire, est ratifiée. Son mandat viendra à échéance lors de l'Assemblée Générale Statutaire de 1998;

- la démission de Monsieur Germain Menager, employé privé, Übersyren pour des raisons personnelles de son mandat d'Administrateur est acceptée. M. Guy Lammar, employé privé, Itzig est nommé en tant que nouvel Administrateur en son remplacement. Son mandat viendra à échéance lors de l'Assemblée Générale Statutaire de 1998.

Certifié sincère et conforme  
IBIS HOLDINGS S.A.  
Signatures  
Deux Administrateurs

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 18, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12575/526/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**ASIA EMERGING FUND MANAGEMENT S.A., Société Anonyme.**

Registered office: Luxembourg, 6, avenue Emile Reuter.  
R. C. Luxembourg B 31.748.

**DISSOLUTION**

In the year one thousand nine hundred and ninety-six, on the nineteenth of March.  
Before Us, Maître Camille Hellinckx, notary residing in Luxembourg.

Was held an Extraordinary General Meeting of the shareholders of ASIA EMERGING FUND MANAGEMENT S.A., having its registered office in Luxembourg, incorporated by a deed of the undersigned notary on the 13th of October 1989, published in the Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, number 361 of the 6th of December 1989.

The meeting is presided over by Mr Jun Kashimura, General Manager, residing in Luxembourg.

The Chairman appoints as secretary to the meeting Mrs Karen MacDougall, private employee, residing in Luxembourg.

The meeting elects as scrutineer Mr Thomas Becker, private employee, residing in Trier (Germany).

The chairman declares and requests the notary to state:

I) That the shareholders present or represented and the number of their shares are shown on an attendance list, signed by the chairman, the secretary, the scrutineer and the undersigned notary. The said list as well as the proxies will be annexed to this document to be filed with the registration authorities.

II) As appears from the attendance list, all the thirteen thousand (13,000) shares representing the entire capital are present or represented at the present extraordinary general meeting, so that the meeting can validly decide on all the items of the agenda.

III) That an extraordinary general meeting held before the undersigned notary on the 20th of February 1996, not yet published in the Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, decided to liquidate ASIA EMERGING FUND MANAGEMENT S.A., as of the said date of 20th February 1996.

The aforesaid meeting appointed as liquidator NOMURA BANK (LUXEMBOURG) S.A., having its registered office in Luxembourg.

IV) That a second general meeting held on the 5th March 1996 took note of the report of the liquidator and appointed as auditor PRICE WATERHOUSE, 24-26, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg.

VI) That the agenda of the present extraordinary general meeting is the following:

1. - Approval of the Report of the Auditor.
2. - Discharge of the Board of Directors.

3. - Discharge of the Liquidator and the Auditor.
4. - Closing of the liquidation.
5. - Deposit of the not-distributed proceeds of the liquidation in favour of the persons entitled thereto at the «Caisse des Consignations» according to the law.

After the foregoing was approved by the meeting, the same took unanimously the following resolutions:

*First resolution*

The meeting decides to approve the report of the auditor to the liquidation.

*Second resolution*

The meeting gives, without restrictions, full and entire discharge to the Board of Directors in office until the date of the liquidation.

*Third resolution*

The meeting gives, without restrictions, full and entire discharge to the auditor and to the liquidator for their mission.

*Fourth resolution*

The meeting pronounces the closing of the liquidation and states that the company is finally dissolved, and decides to keep the books and documents of the company during the legal period of five years at the former registered office of the Company at 6, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg.

*Fifth resolution*

The meeting notes that liquidation proceeds which are not being distributed will be transferred to the Caisse des Consignations to be held for the benefit of the persons entitled thereto.

There being no further business before the meeting, the same was thereupon adjourned.

The undersigned notary, who understands and speaks English, states herewith, that at the request of the above appearing persons, the present deed is worded in English, followed by a French version; at the request of the same appearing persons and in case of divergences between the English and the French texts, the English version will be preponderant.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Luxembourg, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the persons appearing which are known to the notary by their surnames, Christian names, civil status and residences, the said persons signed together with Us, the notary, the present original deed.

**Traduction française du procès-verbal qui précède:**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-seize, le dix-neuf mars.

Par-devant Maître Camille Hellinckx, notaire de résidence à Luxembourg.

S'est réunie l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de ASIA EMERGING FUND MANAGEMENT S.A., ayant son siège social Luxembourg, constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentant, en date du 13 octobre 1989, publié au Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, numéro 361 du 6 décembre 1989.

L'assemblée est présidée par Monsieur Jun Kashimura, General Manager, demeurant à Luxembourg.

Le Président désigne comme secrétaire, Madame Karen MacDougall, employée privée, demeurant à Luxembourg.

L'assemblée élit comme scrutateur, Monsieur Thomas Becker, employé privé, demeurant à Trèves (Allemagne).

Monsieur le président déclare et prie le notaire instrumentant d'acter:

I) Que les actionnaires présents ou représentés et le nombre d'actions qu'il détiennent sont renseignés sur une liste de présence, signée par le président, le secrétaire, le scrutateur et le notaire instrumentant. Ladite liste de présence ainsi que les procurations resteront annexées au présent acte pour être soumises avec lui aux formalités de l'enregistrement.

II) Qu'il appert de cette liste de présence que toutes les treize mille (13.000) actions représentant l'entière du capital social, sont présentes ou représentées à la présente assemblée générale extraordinaire, de sorte que l'assemblée peut valablement décider sur les points figurant à l'ordre du jour.

III) Qu'une assemblée générale extraordinaire tenue par-devant le notaire instrumentant en date du 20 février 1996, non encore publiée au Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, a prononcé la mise en liquidation de ASIA EMERGING FUND MANAGEMENT S.A., à compter du 20 février 1996.

Que cette assemblée a désigné comme liquidateur, NOMURA BANK (LUXEMBOURG) S.A., ayant son siège social à Luxembourg.

IV) Qu'une seconde assemblée générale tenue en date du 5 mars 1996, a pris connaissance du rapport du liquidateur et a désigné comme commissaire à la liquidation, PRICE WATERHOUSE, 24-26, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg.

V) Que l'ordre du jour de la présente assemblée est le suivant:

1. - Approbation du rapport du commissaire à la liquidation.
2. - Décharge au Conseil d'Administration.
3. - Décharge au liquidateur et au commissaire à la liquidation.
4. - Clôture de la liquidation.
5. - Transfert des produits de liquidation non distribués à la Caisse des Consignations conformément à la loi.

Ces faits exposés et reconnus exacts par l'assemblée, cette dernière a pris, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée décide d'approuver le rapport du commissaire à la liquidation.

*Deuxième résolution*

L'assemblée donne décharge pleine et entière, sans réserve ni restriction aux membres du Conseil d'Administration en fonction jusqu'à la date de liquidation.

*Troisième résolution*

L'assemblée donne décharge pleine et entière, sans réserve ni restriction, au liquidateur et au commissaire à la liquidation.

*Quatrième résolution*

L'assemblée prononce la clôture de la liquidation et constate que la société a définitivement cessé d'exister, et décide de conserver les livres et documents sociaux pendant le délai légal de cinq ans aux bureaux de l'ancien siège social de la société 6, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg.

*Cinquième résolution*

L'assemblée prend note que les produits de liquidation qui ne sont pas encore distribués seront transférés à la Caisse des Consignations et reviendront aux personnes autorisées.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Le notaire instrumentant qui comprend et parle la langue anglaise, déclare que sur la demande des comparants, le présent acte de société est rédigé en langue anglaise, suivi d'une version française. Il est spécifié qu'en cas de divergences avec la version française, le texte anglais fera foi.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Après lecture faite aux comparants, connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, les comparants ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: J. Kashimura, K. MacDougall, T. Becker, C. Hellinckx.

Enregistré à Luxembourg, le 22 mars 1996, vol. 89S, fol. 99, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur* (signé): J. Muller.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 4 avril 1996.

C. Hellinckx.

(12520/215/131) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**INTERNATIONAL UTILITY STRUCTURES (LUXEMBOURG) S.A., Société Anonyme.**

Registered office: L-2520 Luxembourg, 21, allée Scheffer.

R. C. Luxembourg B 48.023.

*Extract of the Resolutions taken by the extraordinary general meeting of the shareholders, which was held on 11th March 1996 at 3.00 p.m. at the registered office*

It is resolved:

- to accept the resignation of KPMG FIDEM as an Auditor of the company;
- to give discharge to the Auditor resigning;
- to accept the nomination of KPMG AUDIT, as an Auditor of the company.

Certified true and exact

INTERNATIONAL UTILITY STRUCTURES (LUXEMBOURG) S.A.

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 26, case 10. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur* (signé): J. Muller.

(12581/729/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**LEOBEL INTERNATIONAL S.A., Holding-Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: L-8210 Mamer, 14, route d'Arlon.

H. R. Luxemburg B 52.825.

Im Jahre eintausendneunhundertsechundneunzig, am vierzehnten März.

Vor dem unterzeichneten Notar Marc Elter, mit Amtssitz in Luxemburg.

Traten die Aktieninhaber der Aktiengesellschaft LEOBEL INTERNATIONAL S.A., mit Sitz in L-2449 Luxembourg, 8, boulevard Royal, zu einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammen;

genannte Gesellschaft, eingetragen im Handels- und Gesellschaftsregister in Luxemburg, Sektion B unter Nummer 52.825, wurde gegründet durch Urkunde des amtierenden Notars vom 26. Oktober 1995, veröffentlicht im Mémorial C, Nummer 22 vom 12. Januar 1996.

Die Versammlung tagt unter dem Vorsitz von Herrn Constans Aris, Vermittler, wohnhaft in Mamer.

Der Vorsitzende bezeichnet zum Schriftführer Herrn Hubert Janssen, Rechtsberater, wohnhaft in Torgny (Belgien).

Die Generalversammlung wählt zum Stimmenzähler Herrn Patrick Van Hees, Rechtsberater, wohnhaft in Messancy (Belgien).

Der Vorsitzende erklärt die Sitzung für eröffnet und gibt folgende Erklärungen ab, welche von dem amtierenden Notar zu Protokoll genommen werden.

A. - Dass aus einer vom Verwaltungsvorstand erstellten Anwesenheitsliste hervorgeht, dass sämtliche Aktionäre in gegenwärtiger Versammlung zugegen oder rechtlich vertreten sind; diese Anwesenheitsliste, von den Aktieninhabern respektive deren Vertretern gegengezeichnet und von den Mitgliedern des Verwaltungsvorstandes und dem amtierenden Notar ne varietur unterzeichnet, bleibt gegenwärtiger Urkunde beigegeben, um mit derselben einregistriert zu werden, ebenso wie die ordnungsgemäss durch die Erschienenen und den amtierenden Notar ne varietur paraphierten Vollmachten der vertretenen Aktionäre.

B. - Dass die Generalversammlung, in Anbetracht der Anwesenheit respektive Vertretung sämtlicher Aktieninhaber, regelmässig zusammengesetzt ist und gültig über alle Punkte der Tagesordnung beschliessen kann.

C. - Dass die Tagesordnung folgende Punkte vorsieht:

*Tagesordnung:*

Verlegung des Gesellschaftssitzes von L-2449 Luxemburg, 8, boulevard Royal nach L-8210 Mamer, 14, route d'Arlon, und Abänderung von Artikel 3 erster Absatz der Satzung.

Nach Diskussion nimmt die Generalversammlung einstimmig folgenden Beschluss:

*Einziger Beschluss*

Die Generalversammlung beschliesst, den Gesellschaftssitz von Luxemburg-Stadt nach Mamer zu verlegen und demzufolge den ersten Absatz von Artikel drei der Satzung abzuändern, um ihm folgenden Wortlaut zu geben:

«**Art. 3. Erster Absatz.** Der Sitz der Gesellschaft ist Mamer.»

Die Generalversammlung beschliesst, die Anschrift der Gesellschaft festzulegen wie folgt:

L-8210 Mamer, 14, route d'Arlon.

Nach Erschöpfung der Tagesordnung schliesst der Vorsitzende die ausserordentliche Generalversammlung.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Luxemburg, im Jahre, Monate und am Tage wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung haben die vorgenannten Komparenten zusammen mit dem amtierenden Notar die vorliegende Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: C. Aris, P. Van Hees, H. Janssen, M. Elter.

Enregistré à Luxembourg, le 15 mars 1996, vol. 89S, fol. 84, case 3. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé):* J. Muller.

Für gleichlautende Ausfertigung, erteilt zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxemburg, den 21. März 1996.

M. Elter.

(12596/210/49) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**LEOBEL INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-8210 Mamer, 14, route d'Arlon.

R. C. Luxembourg B 52.825.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxemburg, le 21 mars 1996.

M. Elter.

(12597/210/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**KIZA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-seize, le vingt-deux mars.

Par-devant Maître Francis Kessler, notaire de résidence à Esch-sur-Alzette.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme KIZA S.A., avec siège social à Luxembourg, constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentant en date du 28 juin 1995, publié au Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, numéro 462 du 16 septembre 1995.

La séance est ouverte à 14.45 heures sous la présidence de Monsieur Fernand Toussaint, administrateur de sociétés, demeurant à Calle Santa Maria 40, Mecina Bombaron, Province de Grenade/Espagne.

Monsieur le Président désigne comme secrétaire, Madame Bernadette Goossens, administrateur de sociétés, demeurant à Calle Santa Maria 40, Mecina Bombaron, Province de Grenade/Espagne.

L'assemblée appelle aux fonctions de scrutateur, Monsieur Joseph Treis, expert-comptable, demeurant à Luxembourg.

Monsieur le Président expose ensuite:

1.- Qu'il résulte d'une liste de présence, dressée et certifiée exacte par les membres du bureau, que les mille deux cent cinquante actions (1.250) sans désignation de valeur nominale, représentant l'intégralité du capital social d'un million deux cent cinquante mille francs luxembourgeois (1.250.000,-), sont dûment représentées à la présente assemblée qui, en conséquence, est régulièrement constituée et peut délibérer ainsi que décider valablement sur les points figurant à l'ordre du jour, ci-après reproduit, sans convocations préalables, tous les membres de l'assemblée ayant consenti à se réunir sans autres formalités, après avoir eu connaissance de l'ordre du jour.

Ladite liste de présence portant les signatures des actionnaires présents ou représentés, restera annexée au présent procès-verbal avec les procurations, pour être soumise en même temps aux formalités de l'enregistrement.

2.- Que l'ordre du jour de la présente assemblée est conçu comme suit:

Modification de l'objet social de la société et modification subséquente de l'article trois des statuts.

Ensuite l'assemblée aborde l'ordre du jour et après en avoir délibéré, elle a pris, à l'unanimité, la résolution suivante:

*Seule et unique résolution*

L'assemblée décide de modifier l'objet social de la société,  
et de modifier l'article trois des statuts comme suit:

«**Art. 3.** La société a pour objet des prestations de services:

a) dans le domaine de l'implantation et de la gestion de grandes surfaces et notamment:

- études de marché;
- études d'aménagement et installation;
- la gestion et/ou la supervision de la gestion commerciale, administrative ou financière;
- la recherche de bâtiments et/ou de terrains;
- l'élaboration de conventions avec des fournisseurs exclusifs;

b) en matière de marketing, de publicité, d'organisation et/ou participation à des manifestations sportives.

La société pourra réaliser toutes opérations commerciales, financières ou immobilières, se rapportant directement ou indirectement à son objet social ou simplement de nature à le favoriser.

Elle pourra prendre des participations dans des sociétés similaires et/ou d'exploitation de grandes surfaces.

La société est constituée pour une durée indéterminée.»

Plus rien ne figurant à l'ordre du jour et personne ne demandant la parole, Monsieur le Président lève la séance.

Dont acte, passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, ils ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: F. Toussaint, B. Goossens, J. Treis, F. Kessler.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 27 mars 1996, vol. 822, fol. 90, case 4. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): M. Ries.*

Pour expédition conforme, délivrée à la Société sur sa demande, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 5 avril 1996.

F. Kessler.

(12588/219/53) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**KIZA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 5 avril 1996.

F. Kessler.

(12589/219/7) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**INREALIM, INVESTISSEMENTS ET REALISATIONS IMMOBILIERES S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.

R. C. Luxembourg B 25.290.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 18, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

INVESTISSEMENTS ET REALISATIONS IMMOBILIERES S.A.

INREALIM S.A.

Signatures

Deux Administrateurs

(12582/526/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**LAVER S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.

R. C. Luxembourg B 36.989.

Le bilan au 30 septembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

LAVER S.A.

Signatures

Deux Administrateurs

(12593/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**LAVER S.A., Société Anonyme.**  
Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 36.989.

*Extrait des résolutions prises lors de l'Assemblée Générale Statutaire du 8 février 1996*

- La démission de M. Marc Mommaerts pour des raisons personnelles de son mandat d'Administrateur est acceptée;
- M. Hubert Hansen, licencié en droit, Mersch est nommé en tant que nouvel Administrateur. Son mandat viendra à échéance lors de l'Assemblée Générale Statutaire de 1997.

Extrait certifié sincère et conforme  
LAVER S.A.  
Signatures  
Deux Administrateurs

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12594/526/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**INTER-LOUISIANA INVESTMENTS AND PARTICIPATIONS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 34.986.

Les bilans aux 30 septembre 1991, 1992, 1993, 1994 et 1995, enregistrés à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

INTER-LOUISIANA INVESTMENTS AND PARTICIPATIONS S.A.  
Société Anonyme  
Signatures

Deux Administrateurs

(12579/526/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**INTER-LOUISIANA INVESTMENTS AND PARTICIPATIONS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 34.986.

*Extrait des résolutions prises à l'Assemblée Générale Statutaire du 26 février 1996*

- Le mandat d'Administrateur de Mesdames Eliane Irthum et Françoise Stamet et de Monsieur Marc Mommaerts est reconduit pour une nouvelle période statutaire de 6 ans jusqu'à l'Assemblée Générale Statutaire de l'an 2002.
- FIN-CONTROLE S.A., Luxembourg est nommée Commissaire aux Comptes jusqu'à l'Assemblée Générale Statutaire de 2002 en remplacement de Monsieur François Mesenburg, démissionnaire.

Certifié sincère et conforme

INTER-LOUISIANA INVESTMENTS AND PARTICIPATIONS S.A.  
Société Anonyme  
Signatures

Deux Administrateurs

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12580/526/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**PanEuroLife, SOCIETE PAN EUROPEENNE D'ASSURANCE-VIE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1325 Luxembourg, 7, rue de la Chapelle.  
R. C. Luxembourg B 34.402.

*Changement de siège social*

Le conseil d'administration de PanEuroLife a approuvé, lors de sa réunion du 7 mars 1996, le changement du siège social de la société avec effet au 11 mars 1996.

Nouvelle adresse du siège social: L-1325 Luxembourg, 7, rue de la Chapelle.

Adresse postale: B.P. 2408 - L-1024 Luxembourg.

Les numéros de téléphone restent inchangés.

Luxembourg, le 25 mars 1996.

J. Drossaert  
Administrateur-Directeur Général

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 14, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12618/000/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**ISO 200 S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 42.655.

Le bilan au 31 décembre 1994, approuvé par l'Assemblée Générale Ordinaire du 23 octobre 1995 et enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 25, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
(12583/717/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**ISO 200 S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 42.655.

*Extrait des résolutions prises lors de l'Assemblée Générale Ordinaire du 23 octobre 1995*

- Le mandat de Messieurs Alain Noullet, Jean-François Bouchoms et Jean-Marc Faber, administrateurs, et le mandat de Monsieur Marc Muller, commissaire aux comptes sont reconduits pour une nouvelle période statutaire d'un an jusqu'à l'Assemblée Générale Statutaire se prononçant sur les comptes clôturés au 31 décembre 1995.
- L'activité de la société est continuée malgré la perte dépassant la moitié du capital social.

Pour extrait sincère et conforme  
Pour ISO 200 S.A.  
Signature  
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 25, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12584/717/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**JMF COMPUNICACION GROUP, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1750 Luxembourg, 82, avenue Victor Hugo.  
R. C. Luxembourg B 22.943.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 27, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

(12585/553/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**KIS INVESTMENT HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 11, boulevard du Prince Henri.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 472, fol. 15, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

FIDUCIAIRE REVISION MONTBRUN  
Signature

(12587/518/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**A. LEHNEN & Co., S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-7410 Angelsberg, 1, route de Mersch.

Monsieur Albert Lehnen donne sa démission de son poste en qualité de gérant dans la société à responsabilité A. LEHNEN & Co. à Angelsberg, 1, route de Mersch.

Enregistré à Mersch, le 4 avril 1996, vol. 121, fol. 82, case 2. – Reçu 500 francs.

A. Lehnen.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(12595/999/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**MAGIA S.A.H., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-5811 Fentange, 50, rue de Bettembourg.  
R. C. Luxembourg B 46.715.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 22, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12599/725/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**KROTZ HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2121 Luxembourg-Kirchberg, 231, Val des Bons Malades.  
R. C. Luxembourg B 44.095.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 3 avril 1996, vol. 478, fol. 9, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 28 mars 1996.

SANNE & CIE, S.à r.l.  
Signature

(12590/521/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**LACABOX S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 32.215.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 16, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour LACABOX S.A., Société Anonyme  
CREGELUX  
Crédit Général du Luxembourg  
société anonyme  
Signatures

(12591/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**LACABOX S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 32.215.

A la suite de l'assemblée générale statutaire du 30 juin 1995, le Conseil d'Administration se compose comme suit:  
Madame Francine Herkes, employée privée, Luxembourg;  
Monsieur Guy Fasbender, employé privé, Vlessart;  
Monsieur Roger Petry, employé privé, Luxembourg.

*Commissaire aux comptes*

Monsieur Christian Agata, employé privé, Wecker.  
Luxembourg, le 7 février 1996.

Pour LACABOX S.A., Société Anonyme  
CREGELUX  
Crédit Général du Luxembourg  
société anonyme  
Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 16, case 5. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12592/029/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**LOMBARD INTERNATIONAL ASSURANCE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2663 Senningerberg, The Airport Center, 2, route de Trèves.  
R. C. Luxembourg B 37.604.

## EXTRAIT

Le Conseil d'Administration se compose actuellement comme suit:

- 1) John Kyle Stone, résidant à Dondelange, Président du Conseil;
- 2) Michael Bell, résidant à GB-Hampshire;
- 3) Victor Elvinger, résidant à Luxembourg;
- 4) Constant Franssens, résidant à Niederanven;
- 5) Martin Gilbert, résidant à GB-Aberdeen;
- 6) Brian Mitchel, résidant à GB-Wadhurst.

Les administrateurs renseignés sub 1 à 4 ont été élus par les détenteurs des Actions Ordinaires.

*Réviseur:*

KPMG PEAT MARWICK INTER-REVISION, avec siège social à Luxembourg.  
Luxembourg, le 26 mars 1996.

Pour la société  
Signature  
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 27 mars 1996, vol. 477, fol. 90, case 2. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12598/304/22) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.



**MELISY S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 40.572.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour MELISY S.A.

Société Anonyme

CREGELUX

Crédit Général du Luxembourg S.A.

Signature

Signature

(12608/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**MENTOR S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 24.127.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION

LUXEMBOURG S.A.

Signature

(12609/550/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**MURANIA INVESTMENT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 34.265.

Le bilan au 30 juin 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

*Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires du 14 novembre 1995*

Conformément aux exigences de l'article 100 de la loi sur les sociétés commerciales, l'Assemblée décide malgré la perte de plus de la moitié du capital social de continuer l'activité de la société.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION

LUXEMBOURG S.A.

Signature

(12612/550/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**NAPPY ENTREPRISES S.A.H., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-5811 Fentange, 50, rue de Bettembourg.  
R. C. Luxembourg B 45.542.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 22, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12613/725/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**PARFIN S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 5.370.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION

LUXEMBOURG S.A.

Signature

(12621/550/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**OK TOURS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 2A, place de Paris.  
R. C. Luxembourg B 12.814.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> avril 1996, vol. 478, fol. 3, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12616/505/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**PAMASI HOLDING, Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 11, boulevard Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 13.134.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 472, fol. 15, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

FIDUCIAIRE REVISION MONTBRUN

Signature

(12617/518/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**PARAVENT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.  
R. C. Luxembourg B 34.213.

Le bilan au 31 décembre 1992, approuvé par l'Assemblée Générale Ordinaire du 27 mars 1996, enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 25, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(12519/717/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**PARAVENT S.A., Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.  
H. R. Luxemburg B 34.213.

*Auszug aus den Beschlüssen der Aktionärsversammlung vom 27. März 1996*

Der Jahresabschluß zum 31. Dezember 1992 wurde genehmigt.

Die Mandate der Verwaltungsratsmitglieder Kuno Rohner, Andreas Neumann und Bryant C. Boyd werden für einen Zeitraum von einem Jahr erneuert und erlöschen mit der Aktionärsversammlung über den Jahresabschluß zum 31. Dezember 1993.

Die Mandatsniederlegung des Rechnungsprüfers PRICE WATERHOUSE wurde angenommen. Marc Muller wurde als Nachfolger ernannt. Sein Mandat erlischt mit der Aktionärsversammlung über den Jahresabschluß zum 31. Dezember 1993.

Gleichlautender Auszug

Für PARAVENT S.A.

Signature

Ein Bevollmächtigter

Enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 25, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12620/717/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**SPECTRUM S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.  
R. C. Luxembourg B 12.279.

Le bilan au 31 décembre 1993, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

SPECTRUM S.A., Société Anonyme

Signature

Signature

Administrateur

Administrateur

(12646/526/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**PARFININ S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 5.725.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION  
LUXEMBOURG S.A.

Signature

(12622/550/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**PERCY S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2121 Luxembourg-Kirchberg, 231, Val des Bons Malades.  
R. C. Luxembourg B 38.495.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 3 avril 1996, vol. 478, fol. 9, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 28 mars 1996.

SANNE & Cie, S.à r.l.

Signature

(12623/521/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**PILE PARTNERS HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1637 Luxembourg, 46, rue Goethe.  
R. C. Luxembourg B 41.591.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 22, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12624/725/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**PILE PARTNERS HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1637 Luxembourg, 46, rue Goethe.  
R. C. Luxembourg B 41.591.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 22, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12625/725/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**RECORD HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2121 Luxembourg-Kirchberg, 231, Val des Bons Malades.  
R. C. Luxembourg B 44.289.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 3 avril 1996, vol. 478, fol. 11, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 28 mars 1996.

SANNE & Cie, S.à r.l.

Signature

(12627/521/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**REICH LUX S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 2A, place de Paris.  
R. C. Luxembourg B 19.506.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> avril 1996, vol. 478, fol. 3, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Signature.

(12628/505/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**M.C.S. INTERNATIONAL S.A., Soparfi-Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: L-8210 Mamer, 14, route d'Arlon.

H. R. Luxemburg B 52.827.

Im Jahre eintausendneunhundertsechundneunzig, am vierzehnten März.

Vor dem unterzeichneten Notar Marc Elter, mit Amtssitz in Luxemburg.

Traten die Aktieninhaber der Aktiengesellschaft M.C.S. INTERNATIONAL S.A., mit Sitz in L-2449 Luxemburg, 8, boulevard Royal, zu einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammen;

genannte Gesellschaft, eingetragen im Handels- und Gesellschaftsregister in Luxemburg, Sektion B unter Nummer 52.827, wurde gegründet durch Urkunde des amtierenden Notars vom 26. Oktober 1995, veröffentlicht im Mémorial C, Nummer 22 vom 12. Januar 1996.

Die Versammlung tagt unter dem Vorsitz von Herrn Constans Aris, Vermittler, wohnhaft in Mamer.

Der Vorsitzende bezeichnet zum Schriftführer Herrn Hubert Janssen, Rechtsberater, wohnhaft in Torgny (Belgien).

Die Generalversammlung wählt zum Stimmzähler Herrn Patrick Van Hees, Rechtsberater, wohnhaft in Messancy (Belgien).

Der Vorsitzende erklärt die Sitzung für eröffnet und gibt folgende Erklärungen ab, welche von dem amtierenden Notar zu Protokoll genommen werden.

A. Dass aus einer vom Versammlungsvorstand erstellten Anwesenheitsliste hervorgeht, dass sämtliche Aktionäre in gegenwärtiger Versammlung zugegen oder rechtlich vertreten sind; diese Anwesenheitsliste, von den Aktieninhabern respektive deren Vertretern gegengezeichnet und von den Mitgliedern des Versammlungsvorstandes und dem amtierenden Notar ne varietur unterzeichnet, bleibt gegenwärtiger Urkunde beigegeben, um mit derselben einregistriert zu werden, ebenso wie die ordnungsgemäss durch die Erschienenen und den amtierenden Notar ne varietur paraphierten Vollmachten der vertretenen Aktionäre.

B. - Dass die Generalversammlung, in Anbetracht der Anwesenheit respektive Vertretung sämtlicher Aktieninhaber, regelmässig zusammengesetzt ist und gültig über alle Punkte der Tagesordnung beschliessen kann.

C. - Dass die Tagesordnung folgende Punkte vorsieht:

*Tagesordnung:*

1) Verlegung des Gesellschaftssitzes von L-2449 Luxemburg, 8, boulevard Royal nach L-8210 Mamer, 14, route d'Arlon, und Abänderung von Artikel 3, erster Absatz, der Satzung.

2) Änderung des Artikels 4 der Satzung der Gesellschaft zu folgendem Wortlaut:

«Zweck der Gesellschaft ist:

- die Beratung, die Verwertung, die Leitung, die Marktanalyse, die Entwicklung, die Berufsausbildung und der Unterricht; der Verkauf und die Vermittlung, im In- und Ausland, von «Computersystemen», «Software-Systemen», «Software-Paketen und - Lizenzen», «Software-Diensten» und alle andere Dienstkonzessionen; die Projektentwicklung und die dazugehörige Unterstützung und Beratung;

- der An- und Verkauf und die Vermittlung, im In- und Ausland, von Häusern, Bungalows, Hotels, Schwimmbädern und industriellen Gebäuden, und die dazugehörige finanzielle Unterstützung und Beratung;

- der Erwerb von Beteiligungen unter irgendwelcher Form an anderen in- und ausländischen Finanz-, Industrie- oder Handelsunternehmen; die Gesellschaft kann alle Arten von Wertpapieren und Rechten erwerben, sei es durch Einlage, Zeichnung, Kaufoption, Kauf oder sonstwie, und dieselben durch Verkauf, Abtretung, Tausch oder sonstwie veräussern; darüber hinaus kann die Gesellschaft Patente und Konzessionen erwerben und verwerten;

- die Gründung und Verwaltung von anderen Gesellschaften im In- und Ausland, die Beratung, Verwertung, Leitung, Marktanalyse, der Verkauf und die Vermittlung von Informationssystemen im allgemeinen und von Informationsdiensten im besonderen;

- die Gesellschaft kann den Gesellschaften, an denen sie direkt beteiligt ist, jede Art von Unterstützung gewähren sei es durch Darlehen, Garantien, Vorschüsse oder sonstwie.

- Die Gesellschaft wird generell alle zur Wahrung ihrer Rechte und ihres Gesellschaftszweckes gebotenen finanziellen, kommerziellen und technischen Handlungen vornehmen, ohne jedoch dem spezifischen Steuerstatut nach dem Gesetz vom 31. Juli 1929 über die Holdinggesellschaften zu unterliegen.»

Nach Diskussion nimmt die Generalversammlung einstimmig und über jeden Punkt einzeln folgende Beschlüsse:

*Erster Beschluss*

Die Generalversammlung beschliesst, den Gesellschaftssitz von Luxemburg-Stadt nach Mamer zu verlegen und demzufolge den ersten Absatz von Artikel drei der Satzung abzuändern, um ihm folgenden Wortlaut zu geben:

«**Art. 3. Erster Absatz.** Der Sitz der Gesellschaft ist in Mamer.»

Die Generalversammlung beschliesst, die Anschrift der Gesellschaft festzulegen wie folgt:

L-8210 Mamer, 14, route d'Arlon.

*Zweiter Beschluss*

Die Generalversammlung beschliesst, Artikel vier der Satzung abzuändern, um ihnen folgenden Wortlaut zu geben:

«**Art. 4.** Zweck der Gesellschaft ist:

- die Beratung, die Verwertung, die Leitung, die Marktanalyse, die Entwicklung, die Berufsausbildung und der Unterricht, der Verkauf und die Vermittlung, im In- und Ausland, von «Computersystemen», «Software-Systemen», «Software-Paketen und - Lizenzen», «Software-Diensten» und alle andere Dienstkonzessionen; die Projektentwicklung und die dazugehörige Unterstützung und Beratung;

- der An- und Verkauf und die Vermittlung, im In- und Ausland, von Häusern, Bungalows, Hotels, Schwimmbädern und industriellen Gebäuden, und die dazugehörige finanzielle Unterstützung und Beratung;
- der Erwerb von Beteiligungen unter irgendwelcher Form an anderen in- und ausländischen Finanz-, Industrie- oder Handelsunternehmen; die Gesellschaft kann alle Arten von Wertpapieren und Rechten erwerben, sei es durch Einlage, Zeichnung, Kaufoption, Kauf oder sonstige, und dieselben durch Verkauf, Abtretung, Tausch oder sonstige veräußern; darüber hinaus kann die Gesellschaft Patente und Konzessionen erwerben und verwerten;
- die Gründung und Verwaltung von anderen Gesellschaften im In- und Ausland, die Beratung, Verwertung, Leitung, Marktanalyse, der Verkauf und die Vermittlung von Informationssystemen im allgemeinen und von Informationsdiensten im besonderen;
- die Gesellschaft kann den Gesellschaften, an denen sie direkt beteiligt ist, jede Art von Unterstützung gewähren, sei es durch Darlehen, Garantien, Vorschüsse oder sonstige.
- Die Gesellschaft wird generell alle zur Wahrung ihrer Rechte und ihres Gesellschaftszweckes gebotenen finanziellen, kommerziellen und technischen Handlungen vornehmen, ohne jedoch dem spezifischen Steuerstatut nach dem Gesetz vom 31. Juli 1929 über die Holdinggesellschaften zu unterliegen.»

Nach Erschöpfung der Tagesordnung schliesst der Vorsitzende die ausserordentliche Generalversammlung.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Luxemburg, im Jahr, Monat und am Tag wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung haben die vorgenannten Komparanten zusammen mit dem amtierenden Notar die vorliegende Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: C. Aris, P. Van Hees, H. Janssen, M. Elter.

Enregistré à Luxembourg, le 15 mars 1996, vol. 89S, fol. 84, case 6. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur* (signé): J. Muller.

Für gleichlautende Ausfertigung, erteilt zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxemburg, den 21. März 1996.

M. Elter.

(12606/210/90) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**M.C.S. INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme - Soparfi.**

Siège social: L-8210 Mamer, 14, route d'Arlon.

R. C. Luxembourg B 52.827.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxemburg, le 21 mars 1996.

M. Elter.

(12607/210/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**NEW TRADING CHRISTMAS COLLECTIONS, Société à responsabilité limitée,  
(anc. M.G. INTERNATIONAL, S.à r.l., Société à responsabilité limitée).**

Siège social: L-2737 Luxembourg, 4, rue de Wurth Paquet.

R. C. Luxembourg B 36.088.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-seize, le vingt-neuf mars.

Par-devant Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange.

A comparu:

UNIVERSAL INVESTMENT HOLDING S.A., établie et ayant son siège social à Luxembourg, ici représentée par son administrateur-délégué, Monsieur Medjdoub Chani, juriste-fiscaliste, demeurant à Luxembourg.

Lequel comparant a requis le notaire instrumentant de documenter ce qui suit:

- Que le comparant est le seul associé actuel de la société à responsabilité limitée M. G. INTERNATIONAL, S.à r.l., avec siège social à Luxembourg, constituée suivant acte notarié sous la dénomination STYL AUTO, S.à r.l., en date du 24 janvier 1991, publié au Mémorial C, Recueil Spécial numéro 283 du 23 juillet 1991, dont les statuts ont été modifiés suivant acte notarié du 18 décembre 1992, publié au Mémorial C, Recueil Spécial numéro 153 du 8 avril 1993;

- Qu'aux termes de deux cessions de parts sous seing privé, intervenues en date du 28 mars 1996,

lesquelles resteront, après avoir été signées ne varietur par le comparant et le notaire instrumentant, annexées aux présentes pour être formalisées avec elles, il a été cédé:

- par Monsieur Amadeo Galluzzi, commerçant, demeurant à Rome, neuf cents (900) parts sociales à la société UNIVERSAL INVESTMENT HOLDING S.A., au prix de mille francs (1.000,-), quittancés;

- par Monsieur Paolo Maceratezi, employé de banque, demeurant à Luxembourg, cent (100) parts sociales à la société UNIVERSAL INVESTMENT HOLDING S.A., au prix de cent francs (100,-), quittancés.

*Résolutions de l'associé unique*

Ensuite, la comparante, représentée comme dit ci-avant, a pris les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'associé accepte lesdites cessions de parts.

*Deuxième résolution*

Suite aux cessions de parts ci-avant documentées, l'associé décide de modifier l'article 5 des statuts comme suit:

«**Art. 5.** Le capital social est fixé à la somme de cinq cent mille francs (500.000,-) représenté par mille (1.000) parts sociales d'une valeur nominale de cinq cents francs (500,-) chacune, qui ont été souscrites par la société UNIVERSAL INVESTMENT HOLDING S.A., avec siège social à Luxembourg.»

*Troisième résolution*

L'associé décide de transférer le siège social de la société à L-2737 Luxembourg, 4, rue Wurth Paquet.

*Quatrième résolution*

L'associé décide de modifier l'objet social de la société de sorte que l'article 3 des statuts aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 3.** La société a pour objet l'importation et l'exportation d'articles de décoration et leur vente dans les foires et marchés.

La société pourra en outre exercer toutes opérations mobilières, immobilières, commerciales, industrielles ou financières, se rattachant directement ou indirectement à son objet social.»

*Cinquième résolution*

L'associé décide de modifier la dénomination sociale de la société de sorte que l'article 1<sup>er</sup> des statuts aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 1<sup>er</sup>.** La société prend la dénomination de NEW TRADING CHRISTMAS COLLECTIONS.»

*Sixième résolution*

L'associé accepte la démission du gérant, à savoir Monsieur Amadeo Galluzzi, prénommé, et lui accorde pleine et entière décharge en ce qui concerne l'exercice de ses fonctions jusqu'à ce jour.

*Septième résolution*

Est nommée gérante unique de la société pour une durée indéterminée:

Madame Karen Treffel, chef de produits, demeurant à F-Pompey, 4, rue du Dr. Zivré.

La gérante a les pouvoirs les plus étendus pour engager la société en toutes circonstances par sa seule signature.

- Que Madame Karen Treffel, prénommée, en sa qualité de gérante unique, déclare accepter lesdites cessions de parts au nom et pour compte de la société et dispenser les cédants de les faire notifier à la société, le tout conformément à l'article 1690 nouveau du Code civil.

Dont acte, fait et passé à Hesperange, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, ceux-ci ont signé avec le notaire le présent acte.

Signé: M Chani, K. Treffel, G. Lecuit.

Enregistré à Luxembourg, le 3 avril 1996, vol. 90S, fol. 20, case 10. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé):* J. Muller.

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 10 avril 1996.

G. Lecuit.

(12610/220/69) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**NEW TRADING CHRISTMAS COLLECTIONS, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-2737 Luxembourg, 4, rue de Wurth Paquet.

R. C. Luxembourg B 36.088.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 10 avril 1996.

G. Lecuit.

(12611/220/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**TRADING AND CO. S.A., Société Anonyme,  
(anc. NEW TRADING S.A.).**

Siège social: Luxembourg.

R. C. Luxembourg B 48.520.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-seize, le vingt-neuf mars.

Par-devant Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange.

S'est réunie:

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme NEW TRADING S.A., avec siège social à Luxembourg, constituée suivant acte du notaire instrumentant, en date du 27 juillet 1994, publié au Mémorial C, Recueil Spécial numéro 497 du 2 décembre 1994.

L'assemblée est ouverte sous la présidence de Madame Annick Braquet, employée privée, demeurant à B-Chantemelle,

qui désigne comme secrétaire, Madame Christiane Tunsch, employée privée, demeurant à Beringen/Mersch.

L'assemblée choisit comme scrutateur, Monsieur Medjdoub Chani, juriste-fiscaliste, demeurant à Luxembourg.

Le bureau ainsi constitué, le Président expose et prie le notaire instrumentant d'acter:

I.- Que la présente assemblée générale extraordinaire a pour

*Ordre du jour:*

1. Changement de la dénomination sociale en TRADING AND CO. et modification afférente de l'article 1<sup>er</sup> des statuts.

2. Modification de l'objet social en SOPARFI et modification afférente de l'article 4 des statuts.

II.- Que les actionnaires présents ou représentés, les mandataires des actionnaires représentés, ainsi que le nombre d'actions qu'ils détiennent sont indiqués sur une liste de présence. Cette liste de présence, après avoir été signée ne varietur par les actionnaires présents, les mandataires des actionnaires représentés ainsi que par les membres du bureau et le notaire instrumentant, restera annexée au présent procès-verbal pour être soumise avec lui à la formalité de l'enregistrement.

Resteront pareillement annexées aux présentes les procurations des actionnaires représentés, après avoir été signées ne varietur par les comparants et le notaire instrumentant.

III.- Que l'intégralité du capital social étant présente ou représentée à la présente assemblée, il a pu être fait abstraction des convocations d'usage, les actionnaires présents ou représentés se reconnaissant dûment convoqués et déclarant par ailleurs avoir eu connaissance de l'ordre du jour qui leur a été communiqué au préalable.

IV.- Que la présente assemblée, réunissant l'intégralité du capital social, est régulièrement constituée et peut délibérer valablement, telle qu'elle est constituée, sur les points portés à l'ordre du jour.

Ces faits ayant été reconnus exacts par l'assemblée, le Président expose les raisons qui ont amené le conseil d'administration à proposer les points figurant à l'ordre du jour.

L'assemblée générale, après avoir délibéré, prend, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée décide de changer la dénomination sociale en TRADING AND CO. de sorte que l'article 1<sup>er</sup> des statuts aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé une société anonyme sous la dénomination de TRADING AND CO.»

*Deuxième résolution*

L'assemblée décide de modifier l'objet social en SOPARFI de sorte que l'article 4 des statuts aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 4.** La société pourra accomplir toutes opérations commerciales, industrielles ou financières, ainsi que tous transferts de propriétés immobilières ou mobilières.

La société a en outre pour objet toutes les opérations se rapportant directement ou indirectement à la prise de participations, sous quelque forme que ce soit, dans toute entreprise, ainsi que l'administration, la gestion, le contrôle et le développement de ces participations.

Elle pourra notamment employer ses fonds à la création, à la gestion, à la mise en valeur et à la liquidation d'un portefeuille se composant de tous titres et brevets de toute origine, participer à la création, au développement et au contrôle de toute entreprise, acquérir par voie d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat et de toute autre manière, tous titres et brevets, les réaliser par voie de vente, de cession, d'échange ou autrement, faire mettre en valeur ces affaires et brevets, accorder aux sociétés auxquelles elle s'intéresse tous concours, prêts, avances ou garanties.»

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont acte, fait et passé à Hesperange, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, ceux-ci ont signé avec le notaire le présent acte.

Signé: A. Braquet, C. Tunsch, M. Chani, G. Lecuit.

Enregistré à Luxembourg, le 3 avril 1996, vol. 90S, fol. 20, case 9. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé):* J. Muller.

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 10 avril 1996.

G. Lecuit.

(12614/220/66) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**TRADING AND CO. S.A., Société Anonyme,  
(anc. NEW TRADING S.A.).**

Siège social: Luxembourg.

R. C. Luxembourg B 48.520.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 10 avril 1996.

G. Lecuit.

(12615/220/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**WESTFALENBANK INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 31, boulevard du Prince Henri.

R. C. Luxembourg B 16.700.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 29 mars 1996, vol. 477, fol. 101, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(12663/216/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**HYPO LUX Interbond, HYPO DM-Rent, HYPO DM-Kurz, HYPO Eco Tech,  
HYPO New Europe, HYPO Umweltfonds, HYPO DM-Cash Plus, HYPO Dollar-Cash,  
HYPO Euro-Cash, HYPO New Horizon, HYPO Dollar-Bond, HYPO Euro-Bond,  
HYPO DM-Garantie, HYPO Nippon, HYPO LUX Cumrent 99,  
HYPO America, HYPO DM-Thesaurent, HYPO LUX Zerorent 98,  
HYPO Emerging Bond 96, HYPO DM-Bond 96, HYPO Greater China,  
HYPO Emerging Rent, HYPO Expert-Rent, HYPO DM-Techno Rent, HYPO Osteuropa,  
HYPO DM-Cash 97, HYPO DM-Pro Cash 97**

*Konsolidierte Fassung zum 1. März 1996 des Verwaltungsreglements folgender, von der HYPO CAPITAL MANAGEMENT INVESTMENTGESELLSCHAFT LUXEMBOURG S.A. verwalteten Sondervermögen*

**VERWALTUNGSREGLEMENT**

**Art. 1. Allgemeines.** Die HYPO CAPITAL MANAGEMENT INVESTMENTGESELLSCHAFT LUXEMBOURG S.A. (HYPO-INVEST LUXEMBOURG S.A.), eine Aktiengesellschaft nach dem Recht des Großherzogtums Luxemburg, mit Sitz in Luxemburg-Stadt (die Verwaltungsgesellschaft) verwaltet in eigenem Namen unter Beachtung des Grundsatzes der Risikostreuung einzelne getrennte Sondervermögen (Organismen für gemeinsame Anlage in Wertpapieren) (OGAW) nach dem Recht des Großherzogtums Luxemburg (jeder einzelne OGAW wird im folgenden «Fonds» genannt) aus Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten (für jeden einzelnen Fonds im folgenden «Fondsvermögen» genannt), die für gemeinschaftliche Rechnung der Inhaber von Anteilen des jeweiligen Fonds (die «Anteilsinhaber») gehalten werden.

Die Fondsanteile (die «Anteile») werden in Form von Inhabercertifikaten (die «Anteilzertifikate») oder Anteilbestätigungen ausgegeben.

Die Vermögen der Fonds, die von der HYPOBANK INTERNATIONAL S.A. als Depotbank (die «Depotbank») verwahrt werden, sind von dem Vermögen der Verwaltungsgesellschaft getrennt gehalten.

Die vertraglichen Rechte und Pflichten der Anteilsinhaber, der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank sind in diesem Verwaltungsreglement und dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds geregelt. Deren gültige Fassung sowie eventuelle Abänderungen derselben sind im Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, dem Amtsblatt des Großherzogtums Luxemburg (das «Mémorial») veröffentlicht, sowie beim Handelsregister des Bezirksgerichts in Luxemburg hinterlegt und erhältlich.

Das Verwaltungsreglement gilt für Fonds in der Form von «Fonds Communs de Placement», welche von der Verwaltungsgesellschaft gemäß Teil I des Gesetzes vom 30. März 1988 über Organismen für gemeinsame Anlage aufgelegt und verwaltet werden, sofern ein Sonderreglement des jeweiligen Fonds keine gegenteilige Bestimmung trifft.

Das Verwaltungsreglement und das jeweilige Sonderreglement bilden gemeinsam als zusammenhängende Bestandteile die für den entsprechenden Fonds geltenden Vertragsbedingungen.

Durch den Kauf eines Anteils erkennt der Anteilsinhaber eines Fonds das Verwaltungsreglement, das Sonderreglement des entsprechenden Fonds sowie alle ordnungsgemäß genehmigten und veröffentlichten Änderungen derselben an.

**Art. 2. Die Verwaltungsgesellschaft.** Jedes Fondsvermögen wird - vorbehaltlich der Anlagebeschränkungen in Artikel 5 des Verwaltungsreglements - durch die Verwaltungsgesellschaft im eigenen Namen, jedoch ausschließlich im Interesse und für gemeinschaftliche Rechnung der Anteilsinhaber verwaltet.

Die Verwaltungsbefugnis erstreckt sich namentlich, jedoch nicht ausschließlich, auf den Kauf, den Verkauf, die Zeichnung, den Umtausch und die Übertragung von Wertpapieren und anderen gesetzlich zulässigen Vermögenswerten und auf die Ausübung aller Rechte, welche unmittelbar oder mittelbar mit den Vermögenswerten der jeweiligen Fonds zusammenhängen.

Die Verwaltungsgesellschaft legt die Anlagepolitik jedes Fonds unter Berücksichtigung der gesetzlichen und vertraglichen Anlagebeschränkungen fest. Der Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft kann eines oder mehrere seiner Mitglieder und/oder sonstige Personen mit der täglichen Ausführung der Anlagepolitik betrauen.

Die Verwaltungsgesellschaft kann unter eigener Verantwortung und auf eigene Kosten einen oder mehrere Anlageberater hinzuziehen.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, zu Lasten jedes Fondsvermögens das im entsprechenden Sonderreglement festgelegte Entgelt zu beanspruchen.

**Art. 3. Die Depotbank.** Die Bestellung der Depotbank erfolgt durch die Verwaltungsgesellschaft.

Die HYPOBANK INTERNATIONAL S.A., eine Aktiengesellschaft luxemburgischen Rechts mit Sitz in Luxemburg, wurde als Depotbank für die Verwahrung der Fondsvermögen bestellt. Sie ist ermächtigt, sämtliche Bankgeschäfte in Luxemburg zu betreiben.

Die Depotbank oder die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, die Depotbankbestellung jederzeit schriftlich mit einer Frist von drei Monaten zu kündigen. Eine Kündigung durch die Verwaltungsgesellschaft wird wirksam, wenn eine von der zuständigen Aufsichtsbehörde genehmigte Bank die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäß dem Verwaltungsreglement und dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds übernimmt. Falls eine Kündigung durch die Depotbank erfolgt, wird die Verwaltungsgesellschaft innerhalb von zwei Monaten eine neue Depotbank ernennen, welche die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäß dem Verwaltungsreglement und dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds übernimmt. Bis zur Bestellung dieser neuen Depotbank wird die bisherige Depotbank zum Schutz der Interessen der Anteilsinhaber ihren Pflichten und Funktionen als Depotbank vollumfänglich nachkommen.

Alle flüssigen Mittel, Wertpapiere und anderen gesetzlich zulässigen Vermögenswerte, welche das Vermögen der jeweiligen Fonds darstellen, werden von der Depotbank für die Anteilsinhaber der Fonds in gesonderten Konten (die

«Sperrkonten») oder Depots (die «Sperrdepots») verwahrt, über die nur in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Verwaltungsreglements und des Sonderreglements des entsprechenden Fonds verfügt werden darf. Die Verwaltungsgesellschaft kann andere Banken und/oder Wertpapiersammelstellen mit der Verwahrung von flüssigen Mitteln, Wertpapieren und anderen gesetzlich zulässigen Vermögenswerten der Fonds beauftragen.

Die Depotbank wird entsprechend den Weisungen der Verwaltungsgesellschaft - vorausgesetzt, diese stehen in Übereinstimmung mit dem Verwaltungsreglement, dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds, dem Depotbankvertrag des entsprechenden Fonds, dem jeweils gültigen Verkaufsprospekt des entsprechenden Fonds und dem Gesetz:

- Anteile des entsprechenden Fonds auf die Zeichner gemäß Artikel 6 des Verwaltungsreglements übertragen;
- aus den Sperrkonten den Kaufpreis für Wertpapiere und sonstige gesetzlich zulässige Vermögenswerte zahlen, die für den jeweiligen Fonds erworben worden sind;
- Wertpapiere sowie sonstige gesetzlich zulässige Vermögenswerte, die für den jeweiligen Fonds verkauft worden sind, gegen Zahlung des Verkaufspreises ausliefern bzw. übertragen;
- den Rücknahmepreis gemäß Artikel 11 des Verwaltungsreglements gegen Empfang der entsprechenden Anteilzertifikate bzw. Ausbuchung der entsprechenden Anteile auszahlen;
- alle Ausschüttungen gemäß Artikel 14 des Verwaltungsreglements auszahlen.

Die Depotbank wird dafür sorgen, daß:

- alle Vermögenswerte jedes Fonds unverzüglich auf den entsprechenden Sperrkonten bzw. Sperrdepots eingehen, sowie eingehende Zahlungen des Ausgabepreises abzüglich der Verkaufsprovision und evtl. Steuern und Abgaben unverzüglich auf den Sperrkonten des jeweiligen Fonds verbucht werden;
- der Verkauf, die Ausgabe, die Rücknahme, die Auszahlung und die Entwertung der Anteile, die für Rechnung der jeweiligen Fonds durch die Verwaltungsgesellschaft vorgenommen werden, den gesetzlichen Vorschriften, dem Verwaltungsreglement und dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds gemäß erfolgen;
- die Berechnung des Inventarwertes jedes Fonds gemäß den gesetzlichen Vorschriften, dem Verwaltungsreglement und dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds erfolgt;
- börsennotierte Vermögenswerte höchstens zum Tageskurs gekauft und mindestens zum Tageskurs verkauft werden, sowie nicht an einer Börse notierte Vermögenswerte zu einem Preis gekauft bzw. verkauft werden, der nicht in einem offensichtlichen Mißverhältnis zu ihrem tatsächlichen Wert steht;
- bei allen Geschäften, die sich auf ein Fondsvermögen beziehen, der Gegenwert innerhalb der üblichen Fristen zugunsten des entsprechenden Fonds bei ihr eingeht;
- die Erträge des jeweiligen Fondsvermögens gemäß dem Verwaltungsreglement und dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds verwendet werden;
- die gesetzlichen und vertraglichen Beschränkungen bezüglich des Kaufs und Verkaufs von Optionen und Finanzterminkontrakten, sowie bezüglich Devisenkurssicherungsgeschäften eingehalten werden.

Die Depotbank zahlt der Verwaltungsgesellschaft aus den Sperrkonten eines Fonds nur das in dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds festgesetzte Entgelt.

Die Depotbank hat jeweils Anspruch auf das ihr nach dem Sonderreglement des entsprechenden Fonds zustehende Entgelt und entnimmt es dessen gesperrten Konten nur nach Zustimmung der Verwaltungsgesellschaft. Die in Artikel 12 dieses Verwaltungsreglements und im Sonderreglement des jeweiligen Fonds aufgeführten sonstigen zu Lasten jedes Fonds zu zahlenden Kosten bleiben hiervon unberührt.

Soweit gesetzlich zulässig, ist die Depotbank berechtigt und verpflichtet, im eigenen Namen:

- Ansprüche der Anteilinhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder eine frühere Depotbank geltend zu machen;
- gegen Vollstreckungsmaßnahmen von Dritten Widerspruch zu erheben und vorzugehen, wenn in eines der Fondsvermögen wegen eines Anspruchs vollstreckt wird, für den das entsprechende Fondsvermögen nicht haftet.

**Art. 4. Hauptverwaltung.** Die Hauptverwaltung für die jeweiligen Fonds befindet sich in Luxemburg. Dies beinhaltet u.a.:

- die Buchhaltung der Fonds wird in Luxemburg geführt und die dazu notwendigen Unterlagen sind in Luxemburg verfügbar;
- die Inventarwerte werden in Luxemburg errechnet;
- die Ausgabe und die Rücknahme der Anteile erfolgen in Luxemburg;
- das Register der Anteilinhaber wird in Luxemburg geführt;
- die Verkaufsprospekte, die Rechenschaftsberichte sowie alle anderen für die Anteilinhaber bestimmten Unterlagen werden in Luxemburg erstellt;
- die Korrespondenz, der Versand der Rechenschaftsberichte und aller anderen für die Anteilinhaber bestimmten Unterlagen erfolgen von Luxemburg aus.

**Art. 5. Allgemeine Anlagegrundsätze und Anlagebeschränkungen.** 5.1. Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt im Sonderreglement des entsprechenden Fonds die Anlagepolitik des jeweiligen Fonds und kann dabei von einem oder mehreren Anlageberatern unterstützt werden.

Folgende allgemeine Anlagegrundsätze und -beschränkungen gelten für sämtliche dem Verwaltungsreglement unterliegenden Fonds, wenn keine Ergänzungen bzw. Abweichungen zu den nachstehenden Bestimmungen im Sonderreglement des entsprechenden Fonds enthalten sind.

5.2. Die einzelnen Fondsvermögen werden investiert in:

5.2.1. Wertpapiere, die an Wertpapierbörsen oder an anderen anerkannten, für das Publikum offenen und ordnungsgemäß funktionierenden geregelten Märkten innerhalb der Kontinente von Europa, Amerika, Australien (mit Ozeanien), Afrika oder Asien amtlich notiert bzw. gehandelt werden;

5.2.2. Wertpapiere aus Neuemissionen, sofern die Emissionsbedingungen die Verpflichtung enthalten, daß die Zulassung zur amtlichen Notierung an einer unter 5.2.1. erwähnten Wertpapierbörse oder an einem dort erwähnten anerkannten, für das Publikum offenen und ordnungsgemäß funktionierenden geregelten Markt beantragt und die Zulassung spätestens vor Ablauf eines Jahres nach der Emission erlangt wird.

5.3. Ferner darf die Verwaltungsgesellschaft für die einzelnen Fonds:

5.3.1. bis zu 10 % des Netto-Fondsvermögens eines Fonds in anderen Wertpapieren als solchen, die in Artikel 5.2.1 und 5.2.2. aufgezählt sind, anlegen;

5.3.2. bis zu 10 % des Netto-Fondsvermögens eines Fonds in verbrieften Rechten, z.B. Geldmarktpapieren, anlegen, welche ihren Merkmalen nach Wertpapieren gleichgestellt werden können (insbesondere durch ihre Übertragbarkeit, Veräußerbarkeit und periodische Bewertbarkeit) und deren Restlaufzeit 12 Monate überschreitet;

In den unter 5.3.1. und 5.3.2. genannten Werten dürfen jedoch zusammen höchstens 10 % des Netto-Fondsvermögens eines Fonds angelegt werden;

5.3.3. neben den Wertpapieren und sonstigen gleichgestellten Vermögenswerten für einen Fonds flüssige Mittel halten oder als Festgelder anlegen. Regelmäßig gehandelte Geldmarktpapiere mit einer Restlaufzeit von bis zu 12 Monaten werden zu diesem Zweck als flüssige Mittel angesehen.

Das Fondsvermögen kann in Einzelfällen über diese Anlagegrenze hinaus vorübergehend in flüssigen Mitteln im Sinne dieses Absatzes angelegt werden, sofern dies im Interesse der Anteilsinhaber, zum Schutz des jeweiligen Fonds oder im Interesse der spezifischen Anlagepolitik des jeweiligen Fonds erforderlich ist. Die Anlage in flüssigen Mitteln wird dabei zu keiner Zeit Hauptziel der Anlagepolitik sein;

5.3.4. bis zu 5 % des Netto-Fondsvermögens eines Fonds in Anteile anderer OGAW im Sinne der Richtlinie des Rates vom 20. Dezember 1985 (85/611/EWG) investieren; Anteile an OGAW, die von der Verwaltungsgesellschaft selbst oder einer anderen Gesellschaft, die mit der Verwaltungsgesellschaft durch gemeinsame Verwaltung, direkte oder indirekte wesentliche Teilhaberschaft oder Kontrolle verbunden ist, verwaltet werden, können nur erworben werden, sofern die OGAW ihre Anlagepolitik auf spezifische wirtschaftliche oder geographische Bereiche konzentrieren. Die Verwaltungsgesellschaft wird keine Kosten für Anlagen berechnen, die in derart verbundenen OGAW erfolgen.

5.4. Dagegen darf die Verwaltungsgesellschaft jeweils für die einzelnen Fonds nicht:

5.4.1. in Wertpapieren ein und desselben Emittenten über die nachfolgenden Grenzen hinaus anlegen:

(a) mehr als 10 % des Netto-Fondsvermögens eines Fonds in Wertpapieren ein und desselben Emittenten anlegen, wobei der Gesamtwert der Wertpapiere von Emittenten, in deren Wertpapieren jeweils mehr als 5 % des Netto-Fondsvermögens angelegt sind, 40 % des Wertes des Netto-Fondsvermögens des betreffenden Fonds nicht übersteigen darf.

(b) Die oben angegebene Grenze von 10 % kann auf 25 % angehoben werden, bezüglich der Schuldverschreibungen, die von einem Kreditinstitut ausgegeben werden, welches seinen Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union (ein «EU-Mitgliedstaat») hat und einer gesetzlichen, die Schuldverschreibungsinhaber besonders schützenden öffentlichen Aufsicht unterliegt. Insbesondere müssen die aus dieser Emission stammenden Summen entsprechend dem Gesetz in Vermögenswerten angelegt werden, die während der gesamten Laufzeit der Wertpapiere die sich daraus ergebenden Verpflichtungen decken und die im Konkursfall des Emittenten durch Vorrecht zur Rückzahlung des Kapitals und zur Zahlung der aufgelaufenen Zinsen verwendet werden. Jedoch darf der Gesamtwert der Schuldverschreibungen solcher Emittenten, in deren Schuldverschreibungen mehr als 5 % des Netto-Fondsvermögens angelegt sind, 80 % des Netto-Fondsvermögens des betreffenden Fonds nicht übersteigen.

(c) Die oben angegebene Grenze von 10 % kann auf 35 % angehoben werden, wenn die Wertpapiere von einem EU-Mitgliedstaat oder seinen Gebietskörperschaften, von einem anderen Mitgliedstaat der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (ein «OECD-Mitgliedstaat») oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen mindestens ein EU-Mitgliedstaat angehört, begeben oder garantiert werden.

(d) Die unter (b) und (c) genannten Wertpapiere werden für die Berechnung der unter (a) angegebenen 40 %-Grenze nicht in Betracht gezogen.

(e) Die unter (a), (b) und (c) vorgesehenen Grenzen dürfen nicht kumuliert werden, folglich dürfen die entsprechend 5.4.1. durchgeführten Anlagen in Wertpapieren ein und desselben Emittenten insgesamt 35 % des Netto-Fondsvermögens des betreffenden Fonds nicht überschreiten.

(f) Die Verwaltungsgesellschaft darf, nach dem Grundsatz der Risikostreuung, bis zu 100 % des Netto-Fondsvermögens eines Fonds in Wertpapieren verschiedener Emissionen anlegen, die von einem EU-Mitgliedstaat oder seinen Gebietskörperschaften, von einem anderen OECD-Mitgliedstaat oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben oder garantiert werden, sofern diese Wertpapiere im Rahmen von mindestens 6 verschiedenen Emissionen begeben worden sind, wobei die Wertpapiere aus ein und derselben Emission 30 % des Gesamtbetrages des Netto-Fondsvermögens des betreffenden Fonds nicht überschreiten dürfen;

5.4.2. Aktien erwerben, die mit einem Stimmrecht verbunden sind, das es der Verwaltungsgesellschaft ermöglicht, für sämtliche von ihr verwalteten Investmentfonds, die unter den Anwendungsbereich des Teil I des Gesetzes vom 30. März 1988 fallen, einen nennenswerten Einfluß auf die Geschäftsführung des Emittenten auszuüben;

5.4.3. mehr als 10 % der stimmrechtslosen Aktien ein und desselben Emittenten erwerben;

5.4.4. mehr als 10 % der Schuldverschreibungen ein und desselben Emittenten erwerben;

5.4.5. mehr als 10 % der Anteile eines Organismus für gemeinsame Anlagen («OGA») erwerben;

5.4.6. Kredite gewähren oder für Dritte als Bürge eintreten;

5.4.7. Kredite aufnehmen, es sei denn vorübergehend und bis zur Höhe von 10 % des Netto-Fondsvermögens;

5.4.8. Waren oder Warenkontrakte erwerben oder verkaufen;

5.4.9. Edelmetalle oder Edelmetallzertifikate erwerben;

5.4.10. das Fondsvermögen in Immobilien anlegen;

5.4.11. Leerverkäufe von Wertpapieren tätigen.

Die unter 5.4.4. und 5.4.5. vorgesehenen Grenzen brauchen beim Erwerb nicht eingehalten zu werden, wenn sich der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen oder der Nettobetrag der ausgegebenen Anteile zum Zeitpunkt des Erwerbs nicht berechnen läßt.

Die unter 5.4.2. bis 5.4.5. angeführte Grenze ist nicht anzuwenden auf:

(a) Wertpapiere, die von einem EU-Mitgliedstaat oder dessen Gebietskörperschaften begeben oder garantiert werden, die von einem anderen OECD-Mitgliedstaat begeben oder garantiert werden, oder die von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters begeben werden, denen mindestens ein EU-Mitgliedstaat angehört;

(b) Aktien, die die Verwaltungsgesellschaft für einen Fonds an dem Kapital einer Gesellschaft eines Staates außerhalb der EU besitzt, die ihr Vermögen im wesentlichen in Wertpapieren von Emittenten anlegt, die in diesem Staat ansässig sind, wenn eine derartige Beteiligung für den Fonds aufgrund der Rechtsvorschriften dieses Staates die einzige Möglichkeit darstellt, Anlagen in Wertpapieren von Emittenten dieses Staates zu tätigen. Die Ausnahmeregelung gilt jedoch nur unter der Voraussetzung, daß die Gesellschaft des Staates außerhalb der EU in ihrer Anlagepolitik, die in Artikel 5.3.4., 5.4.1. (a) bis (e), sowie in Artikel 5.4.2. bis 5.4.5. festgelegten Grenzen beachtet. Bei Überschreitung der in Artikel 5.3.4. und 5.4.1. (a) bis (e) vorgesehenen Grenzen findet Artikel 46 des Gesetzes vom 30. März 1988 über die Organismen für gemeinsame Anlagen sinngemäß Anwendung.

5.5. Besondere Anlagetechniken und -instrumente:

5.5.1. Techniken und Instrumente, die Wertpapiere zum Gegenstand haben.

Die Verwaltungsgesellschaft darf sich nach Maßgabe der Anlagebeschränkungen für einen Fonds folgender Techniken und Instrumente bedienen, die Wertpapiere zum Gegenstand haben, sofern die Einstellung dieser Techniken und Instrumente im Hinblick auf eine ordentliche Verwaltung des Fondsvermögens geschieht.

5.5.1.1. Optionsgeschäfte:

Eine Option ist das Recht, einen bestimmten Vermögenswert zu einem festgelegten Kurs oder Preis innerhalb eines festgelegten Zeitraums in der Zukunft zu kaufen oder zu verkaufen. Die Verwaltungsgesellschaft kann für jeden Fonds Kauf- oder Verkaufsoptionen auf Wertpapiere erwerben und verkaufen, sofern diese Optionen entweder auf einem Geregelten Markt gehandelt werden, der anerkannt, für das Publikum offen und dessen Funktionsweise ordnungsgemäß ist (ein «Geregelter Markt») oder vorausgesetzt, daß in dem Falle, in dem solche Optionen freihändig gehandelt werden («over-the-counter-» oder «OTC-Optionen»), die entsprechenden Vertragspartner des Fonds erstklassige, auf derartige Geschäfte spezialisierte Finanzeinrichtungen sind.

Darüber hinaus muß die Verwaltungsgesellschaft für jeden Fonds folgende Richtlinien einhalten:

(a) Der Gesamtbetrag der beim Erwerb von Kauf- und Verkaufsoptionen gezahlten Optionsprämien darf 15 % des jeweiligen Netto-Fondsvermögens nicht überschreiten.

(b) Die gesamten Verpflichtungen aus dem Verkauf von Kauf- und Verkaufsoptionen (mit Ausnahme des Verkaufs von Kaufoptionen, für die eine angemessene Deckung vorhanden ist), sowie die gesamten Verpflichtungen aus den in (5.5.1.2.2.) unten aufgeführten Transaktionen dürfen zu keiner Zeit das jeweilige Netto-Fondsvermögen überschreiten. In diesem Zusammenhang entsprechen die eingegangenen Verpflichtungen aus dem Verkauf von Kauf- und Verkaufsoptionen dem Gesamtbetrag der bei Ausübung dieser Optionen geltenden Preise.

(c) Wenn die Verwaltungsgesellschaft für einen Fonds Kaufoptionen verkauft, muß sie zum Zeitpunkt des Verkaufs entweder die zugrundeliegenden übertragbaren Wertpapiere, gleichwertige Kaufoptionen oder andere Instrumente (z.B. Optionsscheine) als ausreichende Deckung im Bestand haben. Die Deckung für veräußerte Kaufoptionen kann während der Laufzeit der Option nicht veräußert werden, es sei denn, es ist eine gleichwertige Deckung in Form von Optionen oder anderen Instrumenten vorhanden, die demselben Zweck dienen. Unbeschadet vorstehender Regelung kann die Verwaltungsgesellschaft für einen Fonds nicht gedeckte Kaufoptionen verkaufen, wenn sie jederzeit in der Lage ist, eine entsprechende Deckung für die übernommenen Verkaufspositionen bereitzustellen, und wenn die Preise bei Ausübung dieser Optionen 25 % des jeweiligen Netto-Fondsvermögens nicht überschreiten.

(d) Wenn die Verwaltungsgesellschaft für einen Fonds Verkaufsoptionen verkauft, muß sie während der gesamten Laufzeit der Optionen eine angemessene Deckung in der Form von ausreichenden Barmitteln bereithalten, um die Zahlung für die Wertpapiere, die dem Fonds von der Gegenpartei bei Ausübung der Optionen zu liefern sind, gewährleisten zu können.

5.5.1.2. Finanztermingeschäfte:

Unter Finanztermingeschäften in standardisierter und nicht-standardisierter Form versteht man in diesem Zusammenhang den Handel mit Kontrakten auf den zukünftigen Wert von Wertpapieren, Indizes, Zinsen, Devisen oder anderen Finanzinstrumenten. Nach Maßgabe der im folgenden dargelegten Bedingungen können solche Geschäfte zu Sicherungs- und anderen Zwecken getätigt werden.

5.5.1.2.1. Sicherungsgeschäfte («hedging»):

Unter «hedging» versteht man die Absicherung einer bekannten, in der Zukunft liegenden Verpflichtung.

(a) Als globale Absicherung gegen das Risiko ungünstiger Marktentwicklungen können für einen Fonds Terminkontrakte auf Börsenindizes verkauft werden. Zum gleichen Zweck können für einen Fonds Kaufoptionen auf Börsenindizes verkauft und Verkaufsoptionen auf Börsenindizes gekauft werden. Voraussetzung ist, daß die beschriebenen Terminkontrakte und Optionen auf einem Geregelten Markt gehandelt werden. Das Ziel dieser Sicherungsgeschäfte gründet auf der Annahme, daß zwischen der Zusammensetzung des jeweils verwendeten Index und den für die Fonds jeweils verwalteten Wertpapierbeständen ein hinreichender Zusammenhang besteht. Die Gesamtverpflichtungen aus Terminkontrakten und Optionen auf Börsenindizes dürfen den Börsenwert der Wertpapiere nicht überschreiten, die für den Fonds auf dem diesem Index entsprechenden Markt gehalten werden.

(b) Als globale Absicherung gegen Risiken aus Zinsschwankungen können für einen Fonds Terminkontrakte auf Zinssätze verkauft werden. Mit dem gleichen Ziel können für einen Fonds Kaufoptionen auf Zinssätze verkauft und Verkaufsoptionen auf Zinssätze gekauft werden. Voraussetzung ist, daß die beschriebenen Terminkontrakte und Optionen auf einem Geregelten Markt gehandelt werden. Darüber hinaus können im Rahmen freihändiger Geschäfte mit dem gleichen Zweck Zinstauschgeschäfte (Zins-Swaps), Zinssicherungsvereinbarungen (forward rate agreements) getätigt werden, vorausgesetzt, daß derartige Geschäfte mit Finanzinstituten erstklassiger Bonität getätigt werden, die sich auf diese Art von Geschäften spezialisiert haben.

Die Gesamtverpflichtungen aus Finanztermin-Kontrakten, Optionskontrakten, Zins-Swaps und forward rate agreements dürfen den Gesamtwert der zu sichernden Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des Fonds in der Währung dieser Kontrakte nicht überschreiten.

#### 5.5.1.2.2. Anlagepositionen:

Anlagepositionen basieren auf den prognostizierten zukünftigen Entwicklungen auf den Finanzmärkten. In diesem Zusammenhang und mit Ausnahme von Optionskontrakten auf Wertpapiere (vgl. dazu 5.5.1.1. oben), sowie Währungskontrakten (vgl. dazu Ziffer 5.5.2. unten) können für einen Fonds, zu Zwecken, die außerhalb von Sicherungsgeschäften liegen, Termin- und Optionskontrakte auf alle Finanzinstrumente gekauft und verkauft werden, sofern die gesamten Verpflichtungen aus diesen Käufen und Verkäufen einschließlich der gesamten Verpflichtungen aus der Veräußerung von Kauf- und Verkaufsoptionen auf Wertpapiere zu keiner Zeit das jeweilige Netto-Fondsvermögen überschreiten.

Verkäufe von Kaufoptionen auf Wertpapiere, für die eine angemessene Deckung vorhanden ist, sind in die Berechnung der vorgenannten Gesamtverpflichtungen nicht einbezogen.

In diesem Zusammenhang gilt für die Verpflichtungen aus Transaktionen, die nicht im Zusammenhang mit Optionen auf Wertpapiere stehen, folgende Definition:

- die Verpflichtungen aus Terminkontrakten entsprechen dem Liquidationswert der Nettoposition von Kontrakten im Zusammenhang mit identischen Finanzinstrumenten (nach Saldierung der Kauf- und Verkaufspositionen), und zwar ohne Berücksichtigung der jeweiligen Fälligkeitstermine, und
- die Verpflichtungen im Zusammenhang mit gekauften und verkauften Optionen entsprechen der Summe der bei Ausübung dieser Optionen geltenden Preise entsprechend der Netto-Verkaufsposition im Zusammenhang mit demselben zugrundeliegenden Vermögenswert, und zwar ohne Berücksichtigung der jeweiligen Fälligkeitstermine.

Der Gesamtbetrag der beim Erwerb von Kauf- und Verkaufsoptionen gemäß vorliegenden Richtlinien gezahlten Optionsprämien einschließlich des Gesamtbetrags der für den Kauf von Kauf- und Verkaufsoptionen auf Wertpapiere nach Maßgabe der Richtlinien unter 5.5.1.1. gezahlten Optionsprämien darf 15 % des jeweiligen Netto-Fondsvermögens nicht überschreiten.

#### 5.5.1.3. Wertpapierleihe:

Im Rahmen eines standardisierten Wertpapierleihsystems können bis zu 50 % der im jeweiligen Fonds befindlichen Wertpapiere auf höchstens 30 Tage verliehen werden. Voraussetzung ist, daß dieses Wertpapierleihsystem durch einen anerkannten Abrechnungsorganismus oder durch ein auf solche Geschäfte spezialisiertes Finanzinstitut erster Ordnung organisiert ist.

Die Wertpapierleihe kann mehr als 50 % des Wertpapierbestandes erfassen, sofern dem jeweiligen Fonds das Recht eingeräumt ist, den Wertpapierleihvertrag jederzeit zu kündigen und die verliehenen Wertpapiere zurückzuverlangen.

Der Fonds muß im Rahmen der Wertpapierleihe grundsätzlich eine Garantie erhalten, deren Gegenwert zur Zeit des Vertragsabschlusses mindestens dem Gesamtwert der verliehenen Wertpapiere entspricht. Diese Garantie kann in flüssigen Mitteln bestehen oder in Wertpapieren, die durch Mitgliedstaaten der OECD, deren Gebietskörperschaften oder supranationalen Organismen begeben oder garantiert und zugunsten des jeweiligen Fonds während der Laufzeit des Wertpapierleihvertrages gesperrt werden.

Einer Garantie bedarf es nicht, sofern die Wertpapierleihe im Rahmen von CEDEL, EUROCLEAR oder einem sonstigen anerkannten Abrechnungsorganismus stattfindet, der selbst zugunsten des Verleihers der verliehenen Wertpapiere mittels einer Garantie oder auf andere Weise Sicherheit leistet.

#### 5.5.1.4. Pensionsgeschäfte:

Die Verwaltungsgesellschaft kann sich für einen Fonds an Pensionsgeschäften beteiligen, die in Käufen und Verkäufen von Wertpapieren bestehen, bei denen die Vereinbarungen dem Verkäufer das Recht oder die Pflicht einräumen, die verkauften Wertpapiere vom Erwerber zu einem Preis und innerhalb einer Frist zurückzukaufen, die zwischen den beiden Parteien bei Vertragsabschluß vereinbart wurden.

Die Verwaltungsgesellschaft kann bei Pensionsgeschäften entweder als Käufer oder als Verkäufer auftreten. Eine Beteiligung an solchen Geschäften unterliegt jedoch folgenden Richtlinien:

(a) Wertpapiere über ein Pensionsgeschäft dürfen nur gekauft oder verkauft werden, wenn es sich bei der Gegenpartei um ein Finanzinstitut erstklassiger Bonität handelt, das sich auf diese Art von Geschäften spezialisiert hat.

(b) Während der Laufzeit eines Pensionsgeschäftes dürfen die vertragsgegenständlichen Wertpapiere vor Ausübung des Rechts auf den Rückkauf dieser Wertpapiere oder vor Ablauf der Rückkauffrist nicht veräußert werden.

Es muß zusätzlich sichergestellt werden, daß der Umfang der Verpflichtungen bei Pensionsgeschäften so gestaltet ist, daß die Verwaltungsgesellschaft für den betreffenden Fonds ihren Verpflichtungen zur Rücknahme von Anteilen der Fonds jederzeit nachkommen kann.

#### 5.5.2. Absicherung von Währungsrisiken:

Um die gegenwärtigen und zukünftigen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten eines Fonds gegen Währungsschwankungen abzusichern, kann die Verwaltungsgesellschaft Devisenterminkontrakte kaufen oder verkaufen, sofern diese Devisenterminkontrakte an einem Geregelten Markt gehandelt werden. Darüber hinaus kann die Verwaltungsgesellschaft für den Fonds Währungsoptionen kaufen oder verkaufen, die entweder an einem Geregelten Markt gehandelt werden oder als OTC-Optionen im Sinne von Artikel 5 Absatz 5.5.1.1. dieses Verwaltungsreglements gelten, sofern im

letzteren Falle die entsprechenden Vertragspartner des Fonds erstklassige, auf solche Geschäfte spezialisierte Finanzeinrichtungen sind.

Mit dem gleichen Ziel kann die Verwaltungsgesellschaft im Rahmen von freihändigen Vereinbarungen mit Finanzinstituten erstklassiger Bonität, die sich auf diese Art von Geschäften spezialisiert haben, Devisen auf Termin kaufen bzw. verkaufen oder Devisen-Swap-Geschäfte tätigen.

Das mit den vorgenannten Geschäften angestrebte Ziel der Deckung setzt das Bestehen eines direkten Zusammenhangs zwischen der beabsichtigten Transaktion und den zu sichernden Vermögenswerten und Verbindlichkeiten voraus und impliziert, daß Transaktionen in einer bestimmten Währung den Gesamtwert dieser Vermögenswerte und Verbindlichkeiten prinzipiell nicht überschreiten und im Hinblick auf ihre Laufzeit den Zeitraum nicht überschreiten dürfen, für den die jeweiligen Vermögenswerte gehalten oder voraussichtlich erworben werden bzw. für den die jeweiligen Verbindlichkeiten eingegangen wurden oder voraussichtlich eingegangen werden.

Werden die in Artikel 5 genannten Beschränkungen unbeabsichtigt oder in Folge der Ausübung von Bezugsrechten überschritten, so hat die Verwaltungsgesellschaft bei ihren Verkäufen als vorrangiges Ziel, die Normalisierung der Lage unter Berücksichtigung der Interessen der Anteilsinhaber anzustreben.

Die Verwaltungsgesellschaft kann geeignete Dispositionen treffen und mit Einverständnis der Depotbank weitere Anlagebeschränkungen aufnehmen, die erforderlich sind, um den Bedingungen in jenen Ländern zu entsprechen, wo Anteile vertrieben werden bzw. vertrieben werden sollen.

**Art. 6. Ausgabe von Anteilen.** Jede natürliche oder juristische Person kann vorbehaltlich Artikel 7 des Verwaltungsreglements durch Zeichnung und Zahlung des Ausgabepreises Anteile eines Fonds erwerben.

Der Anteilzeichner hat als Kaufpreis einen Betrag (den «Ausgabepreis») zu zahlen, der dem Inventarwert der Anteile des auf den Eingang des Zeichnungsantrages bei der Verwaltungsgesellschaft oder einer Zahlstelle nächstfolgenden Bewertungstages gemäß Artikel 9 dieses Verwaltungsreglements entspricht, zuzüglich einer Verkaufsprovision, deren Höhe im Sonderreglement des entsprechenden Fonds festgelegt ist. Der Ausgabepreis der auf DEM lautenden Fonds ist innerhalb von drei Bewertungstagen nach Eingang des Zeichnungsantrages (unter Einschluß des Tages des Eingangs des Zeichnungsantrages) bei der Verwaltungsgesellschaft oder einer der im Verkaufsprospekt aufgeführten Zahlstellen und der Ausgabepreis der auf eine andere Währung als die DEM lautenden Fonds innerhalb von vier Bankarbeitstagen nach Eingang des Zeichnungsantrages (unter Einschluß des Tages des Eingangs des Zeichnungsantrages) bei der Verwaltungsgesellschaft oder einer der im Verkaufsprospekt aufgeführten Zahlstellen in der Fondswährung des entsprechenden Fonds, welche im Sonderreglement festgelegt ist, zahlbar.

Schaleraufträge werden am jeweiligen Bewertungstag auf der Grundlage des bis zu diesem Zeitpunkt geltenden Inventarwertes berechnet, sofern nicht besondere Umstände für diesen Tag eine erhebliche Änderung des Inventarwertes erwarten lassen.

Alle ausgegebenen Anteile eines Fonds haben gleiche Rechte.

Falls die Gesetze eines Landes niedrigere Verkaufsprovisionen vorschreiben, können die in jenem Land beauftragten Vertriebsstellen die Anteile mit der dort höchstzulässigen Verkaufsprovision verkaufen.

Der Ausgabepreis kann sich um Stempelgebühren oder andere Belastungen, die in verschiedenen Ländern anfallen, in denen Anteile verkauft werden, erhöhen.

Soweit Ausschüttungs- und/oder Rücknahmepreisbeträge eines dem Verwaltungsreglement unterliegenden Fonds unmittelbar zum Erwerb von Anteilen eines dem Verwaltungsreglement unterliegenden Fonds verwendet werden, kann ein von der Verwaltungsgesellschaft festgelegter Wiederanlagerabatt gewährt werden.

**Art. 7. Beschränkungen der Ausgabe von Anteilen.** Die Verwaltungsgesellschaft hat bei der Ausgabe von Anteilen eines Fonds die Gesetze und Vorschriften aller Länder, in welchen Anteile angeboten werden, zu beachten. Die Verwaltungsgesellschaft kann jederzeit aus eigenem Ermessen einen Zeichnungsantrag zurückweisen oder die Ausgabe von Anteilen zeitweilig beschränken, aussetzen oder endgültig einstellen, wenn es sich bei den Käufern um natürliche oder juristische Personen handelt, die in bestimmten Ländern oder Gebieten wohnhaft oder eingetragen sind. Die Verwaltungsgesellschaft kann auch natürliche oder juristische Personen vom Erwerb von Anteilen ausschließen, falls eine solche Maßnahme zum Schutz der Anteilsinhaber eines Fonds oder des Fonds selbst notwendig werden sollte. Weiterhin kann die Verwaltungsgesellschaft:

- a) aus eigenem Ermessen jeden Zeichnungsantrag auf Erwerb von Anteilen zurückweisen;
- b) jederzeit Anteile gegen Zahlung des Rücknahmepreises zurückkaufen, die von Anteilsinhabern gehalten werden, welche vom Erwerb oder Besitz von Anteilen ausgeschlossen sind.

Eingehende Zahlungen auf nicht unverzüglich ausgeführte Zeichnungsanträge werden von der Depotbank ohne Zinsen zurückgezahlt.

**Art. 8. Anteilzertifikate und Anteilbestätigungen.** Die Verwaltungsgesellschaft stellt Anteilzertifikate, die auf den Inhaber lauten, mit den zugehörigen Ertragscheinen über jede von der Verwaltungsgesellschaft bestimmte Anzahl von Anteilen eines Fonds aus. Jedes Anteilzertifikat trägt die handschriftlichen oder vervielfältigten Unterschriften der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank.

Es kann, auf Wunsch eines Anteilserwerbers, anstelle eines Anteilzertifikats, eine Anteilbestätigung über die erworbenen Anteile ausgestellt werden.

**Art. 9. Berechnung des Inventarwertes.** Der Wert eines Anteils (der «Inventarwert») lautet auf die im Sonderreglement des entsprechenden Fonds festgelegte Währung (die «Fondswährung»). Unbeschadet einer anderweitigen Regelung im Sonderreglement eines entsprechenden Fonds wird der Inventarwert von der Verwaltungsgesellschaft oder einem von ihr Beauftragten unter Aufsicht der Depotbank an jedem Bankarbeitstag, der sowohl in Luxemburg als auch in München ein Börsentag ist (der «Bewertungstag») berechnet. Die Berechnung erfolgt durch Teilung des Netto-Fonds-

vermögens eines Fonds (Fondsvermögen abzüglich Verbindlichkeiten) durch die Zahl der sich zum Zeitpunkt der jeweiligen Berechnung in Umlauf befindlichen Anteile dieses Fonds.

Das Netto-Fondsvermögen wird nach folgenden Grundsätzen berechnet:

a) Wertpapiere, die an einer Börse notiert sind, werden zum letzten verfügbaren bezahlten Kurs bewertet. Wenn ein Wertpapier an mehreren Börsen notiert ist, ist der letzte verfügbare bezahlte Kurs an jener Börse maßgebend, die der Hauptmarkt für dieses Wertpapier ist.

b) Wertpapiere, die nicht an einer Börse notiert sind, die aber an einem anderen geregelten, anerkannten, für das Publikum offenen und ordnungsgemäß funktionierenden Markt gehandelt werden, werden zu dem Kurs bewertet, der nicht geringer als der Geldkurs und nicht höher als der Briefkurs zur Zeit der Bewertung sein darf und den die Verwaltungsgesellschaft für den bestmöglichen Kurs hält, zu dem die Wertpapiere verkauft werden können.

c) Falls diese jeweiligen Kurse nicht marktgerecht sind, werden diese Wertpapiere ebenso wie alle sonstigen gesetzlich zulässigen Vermögenswerte zum jeweiligen Verkehrswert bewertet, wie ihn die Verwaltungsgesellschaft nach Treu und Glauben und allgemein anerkannten, von Wirtschaftsprüfern nachprüfbar bewertungsregeln festgelegt hat.

d) Die flüssigen Mittel werden zu deren Nennwert zuzüglich anteiliger Zinsen bewertet. Festgelder mit einer Ursprungslaufzeit von mehr als 60 Tagen können zu dem jeweiligen Renditekurs bewertet werden, vorausgesetzt, ein entsprechender Vertrag zwischen dem Finanzinstitut, welches die Festgelder verwahrt, und der Verwaltungsgesellschaft sieht vor, daß diese Festgelder zu jeder Zeit kündbar sind und daß im Falle einer Kündigung ihr Realisierungswert diesem Renditekurs entspricht.

e) Die auf Wertpapiere entfallenden anteiligen Zinsen werden mit einbezogen, soweit sie sich nicht im Kurswert ausdrücken.

f) Alle nicht auf die jeweilige Fondswährung lautenden Vermögenswerte werden zum letzten verfügbaren Devisenmittellkurs in die betreffende Fondswährung umgerechnet.

Falls außergewöhnliche Umstände eintreten, welche die Bewertung gemäß den oben aufgeführten Kriterien unmöglich oder unsachgerecht werden lassen, ist die Verwaltungsgesellschaft ermächtigt, zeitweilig andere von ihr nach Treu und Glauben festgelegte, allgemein anerkannte und von Wirtschaftsprüfern nachprüfbare Bewertungsregeln zu befolgen, um eine sachgerechte Bewertung des Fondsvermögens zu erreichen.

Die Verwaltungsgesellschaft kann bei umfangreichen Rücknahmeanträgen, die nicht aus den liquiden Mitteln und zulässigen Kreditaufnahmen des jeweiligen Fonds befriedigt werden können, nach vorheriger Zustimmung durch die Depotbank den Inventarwert bestimmen, indem sie dabei die Kurse des Tages zugrundelegt, an dem sie für den entsprechenden Fonds die Wertpapiere tatsächlich verkauft, die je nach Lage verkauft werden müssen. In diesem Falle wird für gleichzeitig eingereichte Zeichnungs- und Rücknahmeanträge dieselbe Berechnungsweise angewandt.

**Art. 10. Einstellung der Ausgabe und Rücknahme von Anteilen und der Berechnung des Inventarwertes.** Die Verwaltungsgesellschaft ist ermächtigt, die Berechnung des Inventarwertes sowie die Ausgabe und Rücknahme von Anteilen zeitweilig einzustellen, wenn und solange Umstände vorliegen, die diese Aussetzung erforderlich machen, insbesondere:

a) während der Zeit, in welcher eine Börse oder ein anderer geregelter, anerkannter, dem Publikum offener und ordnungsgemäß funktionierender Markt, wo ein wesentlicher Teil der Vermögenswerte des jeweiligen Fonds notiert ist oder gehandelt wird, geschlossen ist (außer an gewöhnlichen Wochenenden oder Feiertagen) oder der Handel an dieser Börse oder auf diesem Markt ausgesetzt oder eingeschränkt wurde;

b) in Notlagen, wenn die Verwaltungsgesellschaft über Vermögenswerte des jeweiligen Fonds nicht verfügen kann, oder es für dieselbe unmöglich ist, den Gegenwert der Anlagekäufe oder -verkäufe frei zu transferieren oder die Berechnung des Inventarwertes ordnungsgemäß durchzuführen.

**Art. 11. Rücknahme von Anteilen.** Die Anteilsinhaber sind berechtigt, an jedem Bewertungstag die Rücknahme ihrer Anteile zu verlangen. Rücknahmeanträge, die an einem Bewertungstag (wie in Artikel 9 des Verwaltungsreglements definiert) eingegangen sind, werden zum Inventarwert (wie in Artikel 9 des Verwaltungsreglements bestimmt) pro Anteil des jeweils nächsten Bewertungstages abgerechnet.

Die Zahlung des Rücknahmepreises der auf DEM lautenden Fonds erfolgt innerhalb von drei Bankarbeitstagen nach Eingang des Rücknahmeantrages (unter Einbeziehung des Tages des Eingangs des Rücknahmeantrages) bei der Verwaltungsgesellschaft oder einer der im Verkaufsprospekt aufgeführten Zahlstellen und die Zahlung des Rücknahmepreises der auf eine andere Währung als die DEM lautenden Fonds erfolgt innerhalb von vier Bankarbeitstagen nach Eingang des Rücknahmeantrages (unter Einbeziehung des Tages des Eingangs des Rücknahmeantrages) bei der Verwaltungsgesellschaft oder einer der im Verkaufsprospekt aufgeführten Zahlstellen gegen Übergabe der Anteilzertifikate, soweit solche Anteilzertifikate ausgegeben wurden. Die Verwaltungsgesellschaft ist nach vorheriger Zustimmung durch die Depotbank berechtigt, umfangreiche Rücknahmen erst zu tätigen, nachdem entsprechende Vermögenswerte des betreffenden Fonds ohne Verzögerung verkauft wurden. In diesem Falle erfolgt die Rücknahme gemäß den Bestimmungen des letzten Absatzes von Artikel 9 des Verwaltungsreglements zum dann geltenden Inventarwert.

Der Rücknahmepreis wird in der Fondswährung des jeweiligen Fonds vergütet. Mit der Auszahlung des Rücknahmepreises erlischt der entsprechende Anteil.

Anleger, die ihre Anteile zum Rückkauf angeboten haben, werden von einer Einstellung der Inventarwertberechnung gemäß Artikel 10 des Verwaltungsreglements umgehend benachrichtigt und nach Wiederaufnahme der Inventarwertberechnung unverzüglich davon in Kenntnis gesetzt.

Die Depotbank ist nur insoweit zur Zahlung verpflichtet, wie keine gesetzlichen Bestimmungen, z.B. devisenrechtliche Vorschriften, oder andere von der Depotbank nicht beeinflussbare Umstände, die Überweisung des Rücknahmepreises in das Land des Antragstellers verbieten oder einschränken.

**Art. 12. Kosten des Fonds.** Neben den im Sonderreglement des entsprechenden Fonds festgelegten Kosten trägt jeder Fonds folgende Kosten, soweit sie im Zusammenhang mit seinem Fondsvermögen entstehen:

- alle Steuern, die auf das Fondsvermögen, dessen Erträge und Aufwendungen zu Lasten des entsprechenden Fonds erhoben werden;
- das Entgelt für die Verwaltungsgesellschaft;
- das Entgelt der Depotbank sowie deren Bearbeitungsgebühren und bankübliche Spesen;
- übliche Courtage und Bankgebühren insbesondere Effektenprovisionen, die für Geschäfte mit Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten des entsprechenden Fondsvermögens sowie mit Währungs- und Wertpapiersicherungsgeschäften anfallen;
- die Kosten des Rechnungswesens, der Buchführung und der Errechnung des Inventarwertes sowie dessen Veröffentlichung;
- Kosten für Rechtsberatung, die der Verwaltungsgesellschaft oder der Depotbank entstehen, wenn sie im Interesse der Anteilsinhaber des entsprechenden Fonds handeln;
- sämtliche Druckkosten für Anteilzertifikate (Mäntel und Bögen);
- die Honorare der Wirtschaftsprüfer des Fonds;
- die Kosten der Erstellung sowie der Hinterlegung und Veröffentlichung des Verwaltungsreglements sowie anderer Dokumente, die den entsprechenden Fonds betreffen, einschließlich Anmeldungen zur Registrierung, Sonderreglements, Prospekten oder schriftlichen Erläuterungen bei sämtlichen Registrierungsbehörden und Börsen (einschließlich örtlichen Wertpapierhändlervereinigungen), welche im Zusammenhang mit dem Fonds oder dem Anbieten der Anteile vorgenommen werden müssen;
- die Druck- und Vertriebskosten der Jahres- und Halbjahresberichte für die Anteilsinhaber in allen notwendigen Sprachen, sowie Druck- und Vertriebskosten von sämtlichen weiteren Berichten und Dokumenten, welche gemäß den anwendbaren Gesetzen oder Verordnungen der genannten Behörden notwendig sind;
- die Kosten der für die Anteilsinhaber bestimmten Veröffentlichungen;
- die Gebühren der Repräsentanten des Fonds im Ausland;
- ein angemessener Anteil an Kosten für die Werbung und an solchen, welche direkt im Zusammenhang mit dem Anbieten und Verkauf von Anteilen anfallen;
- sowie sämtliche anderen Verwaltungsgebühren und -kosten.

Alle Kosten und Entgelte werden zuerst den laufenden Erträgen, dann den Netto-Kapitalgewinnen und zuletzt dem jeweiligen Fondsvermögen angerechnet.

**Art. 13. Revision.** Die Bücher der Verwaltungsgesellschaft und jedes Fondsvermögen werden durch einen unabhängigen, in Luxemburg zugelassenen Wirtschaftsprüfer kontrolliert, der von der Verwaltungsgesellschaft bestellt wird.

**Art. 14. Ausschüttungen.** Unbeschadet einer anderweitigen Regelung im Sonderreglement eines entsprechenden Fonds, beabsichtigt die Verwaltungsgesellschaft, jedes Jahr den überwiegenden Teil der ordentlichen Nettoerträge des Fonds auszuschütten und diese nach Abschluß des Geschäftsjahres des jeweiligen Fonds auszuzahlen. Als ordentliche Nettoerträge des Fonds gelten vereinnahmte Dividenden und Zinsen, abzüglich der allgemeinen Kosten, unter Ausschluß der realisierten Kapitalgewinne und Kapitalverluste, der nicht realisierten Wertsteigerungen und Wertminderungen, sowie des Erlöses aus dem Verkauf von Subskriptionsrechten und aller sonstigen Erträge nicht wiederkehrender Art.

Des Weiteren kann die Verwaltungsgesellschaft von Zeit zu Zeit neben den ordentlichen Nettoerträgen auch realisierte Kapitalgewinne, abzüglich realisierter Kapitalverluste und ausgewiesener Wertminderungen, sofern diese nicht durch ausgewiesene Wertsteigerungen ausgeglichen sind, sowie den Erlös aus dem Verkauf von Subskriptionsrechten und sonstige Erträge nicht wiederkehrender Art, ganz oder teilweise in bar oder in Form von Gratisanteilen ausschütten.

Im Falle einer Ausschüttung in Form von Gratisanteilen können eventuell verbleibende Bruchteile in bar bezahlt werden. Ausschüttungsbeträge, die 5 Jahre nach Veröffentlichung einer Ausschüttungserklärung nicht geltend gemacht wurden, verfallen zugunsten des jeweiligen Fondsvermögens.

**Art. 15. Änderungen des Verwaltungsreglements und der Sonderreglements.** Die Verwaltungsgesellschaft kann mit Zustimmung der Depotbank das Verwaltungsreglement und jedes Sonderreglement eines entsprechenden Fonds im Interesse der Anteilsinhaber jederzeit ganz oder teilweise ändern.

Änderungen des Verwaltungsreglements und der Sonderreglements werden im Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations veröffentlicht und treten am Tage der Hinterlegung zwecks dieser Veröffentlichung beim Handels- und Gesellschaftsregister des Bezirksgerichts Luxemburg in Kraft. Die Verwaltungsgesellschaft kann weitere Veröffentlichungen analog Artikel 16 Absatz 1 des Verwaltungsreglements veranlassen.

**Art. 16. Veröffentlichungen.** Der Ausgabepreis und der Rücknahmepreis eines jeden Fonds sind jeweils bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank und den Zahlstellen verfügbar und werden, falls gesetzlich erforderlich oder von der Verwaltungsgesellschaft so bestimmt, jeweils in einer von der Verwaltungsgesellschaft bestimmten Zeitung jener Länder veröffentlicht, in denen die Anteile öffentlich vertrieben werden.

Spätestens 4 Monate nach Abschluß eines jeden Geschäftsjahres eines jeden Fonds wird die Verwaltungsgesellschaft den Anteilsinhabern einen geprüften Jahresbericht zur Verfügung stellen, der Auskunft über das jeweilige Fondsvermögen, dessen Verwaltung und die erzielten Resultate gibt. Spätestens 2 Monate nach Ende der ersten Hälfte eines jeden Geschäftsjahres eines jeden Fonds stellt die Verwaltungsgesellschaft den Anteilsinhabern einen Halbjahresbericht zur Verfügung, der Auskunft über das jeweilige Fondsvermögen und dessen Verwaltung während des entsprechenden Halbjahres gibt.

Der Jahresbericht und alle Halbjahresberichte eines Fonds sind für die Anteilsinhaber bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank und jeder Zahlstelle kostenlos erhältlich.

**Art 17. Auflösung der Fonds.** Jeder Fonds kann jederzeit durch die Verwaltungsgesellschaft aufgelöst werden. Eine Auflösung erfolgt zwingend, falls die Verwaltungsgesellschaft aus irgendeinem Grunde aufgelöst wird. Sie wird entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen von der Verwaltungsgesellschaft im Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations und mindestens drei Tageszeitungen, welche eine angemessene Auflage erreichen, bekannt gemacht. Eine dieser Tageszeitungen muß in Luxemburg herausgegeben werden. Wenn ein Tatbestand eintritt, der zur Liquidation eines Fonds führt, werden die Ausgabe und die Rücknahme von Anteilen eingestellt. Die Depotbank wird den Liquidationserlös abzüglich der Liquidationskosten und -honorare, auf Anweisung der Verwaltungsgesellschaft oder gegebenenfalls der von ihr oder der Depotbank im Einvernehmen mit der Aufsichtsbehörde ernannten Liquidatoren unter die Anteilhaber im Verhältnis ihrer jeweiligen Anteile verteilen. Liquidationserlöse, die zum Abschluß des Liquidationsverfahrens von Anteilhabern nicht eingefordert worden sind, werden, soweit dann gesetzlich notwendig, in Luxemburger Franken umgerechnet und von der Depotbank für Rechnung der berechtigten Anteilhaber nach Abschluß des Liquidationsverfahrens bei der Caisse des Consignations in Luxemburg hinterlegt, wo diese Beträge verfallen, wenn sie nicht innerhalb der gesetzlichen Frist dort angefordert werden,

Weder Anteilhaber noch deren Erben bzw. Rechtsnachfolger können die Auflösung und/oder Teilung eines Fonds beantragen.

**Art. 18. Verjährung.** Forderungen der Anteilhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank verjähren 5 Jahre nach Entstehung des Anspruchs. Unberührt bleibt die in Artikel 17 enthaltene Regelung.

**Art. 19. Anwendbares Recht, Gerichtsstand und Vertragssprache.** Dieses Verwaltungsreglement und die Sonderreglements der Fonds unterliegen dem luxemburgischem Recht. Jeder Rechtsstreit zwischen Anteilhabern, der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank unterliegt der Gerichtsbarkeit des sachlich zuständigen Gerichts der Stadt Luxemburg.

Die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank sind berechtigt, sich selbst und jeden Fonds der Gerichtsbarkeit und dem Recht eines jeden Landes zu unterwerfen, in dem Anteile dieses Fonds öffentlich vertrieben werden, soweit es sich um Ansprüche der Anleger handelt, die in dem betreffenden Land ansässig sind, und im Hinblick auf Angelegenheiten, die sich auf Zeichnung und Rücknahme der Anteile beziehen.

Die deutsche Fassung des Verwaltungsreglements und der Sonderreglements ist maßgebend.

Die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank können im Hinblick auf Anteile, die an Anleger in dem jeweiligen Land verkauft wurden, für sich selbst und diesen Fonds Übersetzungen in Sprachen solcher Länder als verbindlich erklären, in welchen solche Anteile öffentlich vertrieben werden.

Dreifach ausgefertigt in Luxemburg am 1. März 1996.

HYPON CAPITAL MANAGEMENT  
INVESTMENTGESELLSCHAFT LUXEMBOURG S.A.  
*Die Verwaltungsgesellschaft*  
Unterschriften

HYPOBANK INTERNATIONAL  
S.A.  
*Die Depotbank*  
Unterschriften

Enregistré à Luxembourg, le 10 avril 1996, vol. 478, fol. 32, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12708/250/569) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 11 avril 1996.

## UBS (LUX) MONEY MARKET INVEST.

### VERTRAGSBEDINGUNGEN DES ANLAGEFONDS

Die Verwaltungsgesellschaft INTRAG INTERNATIONAL MONEY MARKET INVEST (Company for Fund Management) S.A., nachstehend als «Verwaltungsgesellschaft» bezeichnet, ist eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Luxemburg, 3-5, place Winston Churchill, die entsprechend den vorliegenden Vertragsbedingungen den Anlagefonds UBS (LUX) MONEY MARKET INVEST verwaltet und Anteilscheine in Form von Zertifikaten ausstellt.

Die Guthaben des Fonds sind deponiert bei der UNION DE BANQUES SUISSES (LUXEMBOURG) S.A., einer Aktiengesellschaft luxemburgischen Rechts, 36-38, Grand-rue, Luxemburg (in der Folge als «Depotbank» bezeichnet).

Die jeweiligen Rechte und Pflichten der Eigentümer der Anteile (in der Folge als «Anteilhaber» bezeichnet), der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank sind durch die vorliegenden Vertragsbedingungen geregelt.

Das Eigentum an einem Anteil zieht die Anerkennung der Vertragsbedingungen sowie der künftigen Änderungen mit sich.

**Art. 1. Der Fonds.** Der Anlagefonds UBS (LUX) MONEY MARKET INVEST ist ein offener Anlagefonds luxemburgischen Rechts und stellt eine unselbständige Gemeinschaft der Anteilhaber an allen Wertpapieren und anderen Vermögenswerten des Fonds dar. Das Fondsvermögen, dessen Höhe nicht begrenzt ist, wird getrennt von dem der Verwaltungsgesellschaft gehalten. Der Fonds bildet eine rechtliche Einheit und haftet als Ganzes für die eingegangenen Verbindlichkeiten der Subfonds, es sei denn, etwas anderes wurde mit den Gläubigern vereinbart.

**Art. 2. Die Anlagepolitik.** Das Anlageziel des Fonds besteht hauptsächlich im Erzielen eines hohen laufenden Ertrages, unter Berücksichtigung der Sicherheit des Kapitals, der Wertstabilität und gleichzeitiger Liquidität des Fondsvermögens.

Dem Anleger werden unter ein und demselben Fonds ein oder mehrere Subfonds offeriert, die, aufgeteilt nach Währung, vorwiegend in Instrumente des Geldmarkts investieren.

Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt diese einzelnen Subfonds, die als Ausschüttungstranchen und/oder als Theaurierungstranchen ausgestattet werden können. Sie kann jederzeit neue Subfonds auflegen und bestehende Subfonds auflösen.

Die Anlagepolitik eines jeden Subfonds wird vom Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft entsprechend den wirtschaftlichen, politischen und monetären Gegebenheiten festgelegt.

Das Nettovermögen eines jeden Subfonds und die Nettoinventarwerte der Anteile dieser Subfonds werden in den von der Verwaltungsgesellschaft festgelegten Währungen ausgedrückt.

Der Fonds kann sich zum Zweck der ordentlichen Verwaltung des Wertpapierbestandes der verfügbaren Techniken und Instrumente, die Wertpapiere zum Gegenstand haben, bedienen.

Um das Anlageziel zu erreichen, ist beabsichtigt, das Fondsvermögen nach dem Grundsatz der Risikoverteilung vorwiegend in Geldmarktinstrumente zu investieren. Bei Geldmarktinstrumenten handelt es sich insbesondere um «certificates of deposit» » erstklassiger Banken, «commercial paper», ausgegeben von erstklassigen Gesellschaften, sowie um andere festverzinsliche oder variabel verzinsliche Geldmarktinstrumente, welche von erstklassigen Schuldern ausgegeben oder garantiert sind. Zusätzlich investiert der Fonds in Schatzanweisungen sowie in sonstige Schuldtitel und -instrumente. Alle diese Anlagen dürfen zum Zeitpunkt ihres Erwerbs unter Einbeziehung einschlägiger derivativer Finanzinstrumente eine Ursprungs- oder Restlaufzeit von höchstens 12 Monaten aufweisen, oder ihr Zinssatz muss gemäss den Emissionsbedingungen mindestens einmal jährlich an die Marktkonditionen angepasst werden. Die einzelnen Subfonds dürfen zur Aufrechterhaltung der Liquidität bei Banken Sicht- und Festgelder halten. Die flüssigen Mittel und Geldmarktanlagen werden mindestens 20 % des Nettovermögens der jeweiligen Subfonds betragen. Das gesamte Nettofondsvermögen kann auch vollständig in flüssigen Mitteln und Geldmarktanlagen angelegt werden.

Bei den Anlagen des Fonds müssen jedoch folgende Regeln beachtet werden:

a) Der Fonds darf keine Anlagen erwerben, deren Veräusserung aufgrund vertraglicher Vereinbarungen irgendwelchen Beschränkungen unterliegt.

b) Der Fonds darf nicht mehr als 10 % der ausstehenden Wertpapiere und anderen Schuldtitel derselben Art eines gleichen Schuldners erwerben.

c) Der Fonds darf pro Subfonds höchstens 10 % seines Nettovermögens in Wertpapiere und Geldmarktinstrumente ein und desselben Emittenten anlegen.

d) Der Fonds darf nicht mehr als 10 % des Nettovermögens eines Subfonds in Wertpapiere und andere Schuldtitel anlegen, die nicht an einer offiziellen Börse notiert oder die nicht an einem anderen geregelten Markt, der vergleichbare Sicherheit bietet, gehandelt werden. Wertpapiere, deren Notierung beantragt ist, gelten als börsennotierte Wertpapiere.

e) Die Restriktion unter Absatz d) gilt nicht für Geldmarktinstrumente, die regelmässig gehandelt werden oder eine Restlaufzeit von weniger als 12 Monaten haben, wobei die mittlere Restlaufzeit aller solcher Geldmarktinstrumente, die nicht regelmässig gehandelt werden, 120 Tage nicht überschreiten darf. Die Restriktionen unter Absatz b), c) und d) gelten nicht für Titel, die von einem Staat der OECD oder einer internationalen Organisation öffentlich-rechtlichen Charakters, dem ein solcher Staat angehört, ausgegeben oder garantiert worden sind.

f) Der Fonds darf für die Subfonds keine Kredite aufnehmen, es sei denn im Fall von kurzfristigen Kreditaufnahmen bis höchstens 10 % des Nettofondsvermögens des betreffenden Subfonds, vorbehaltlich der Zustimmung der Depotbank zu den Darlehensbedingungen.

g) Der Fonds darf sein Vermögen nicht in Immobilien, Waren oder Warenkontrakten anlegen.

h) Der Fonds darf keine Aktien und andere Beteiligungspapiere sowie Anteile anderer Organismen für gemeinsame Anlagen erwerben.

i) Für jeden Subfonds dürfen verfügbare Mittel zusätzlich auf Sicht oder Termin angelegt werden.

j) Der Fonds kann sich zum Zweck der ordentlichen Verwaltung des Portfolios der verfügbaren Techniken und Instrumente, wie Devisentermingeschäfte, «Forward Rate Agreements» und «Financial Futures» bedienen, sowie Zins- und Währungsswaps tätigen. Diese Geschäfte dürfen aber nur bis zur Höhe des vom Subfonds gehaltenen Vermögens abgeschlossen werden und deren Laufzeit darf keine längere Fälligkeit haben als die des Subfonds.

k) Der Fonds darf keine Leerverkäufe von Wertpapieren und anderen Schuldtiteln vornehmen.

l) Der Fonds darf seine Vermögenswerte nicht verpfänden oder sonst belasten, zur Sicherung übereignen oder zur Sicherung abtreten.

m) Der Fonds kann zwecks der ordentlichen Verwaltung seines Wertpapierbestandes Geschäfte betreffend Optionen auf Wertpapiere abwickeln. In diesem Zusammenhang ist es der Verwaltungsgesellschaft untersagt:

- Kauf- und Verkaufsoptionen zu kaufen und zu verkaufen, die nicht an einer Börse oder einem anderen geregelten Markt gehandelt werden;

- für einen Subfonds Kauf- und Verkaufsoptionen auf Wertpapiere zu kaufen, deren Prämien 15 % des Nettovermögens dieses Subfonds überschreiten;

- Kaufoptionen auf Wertpapiere zu verkaufen, die nicht zum Fondsvermögen gehören. Der Subfonds darf jedoch grundsätzlich Kaufoptionen auf Wertpapiere verkaufen, insofern die betreffenden Wertpapiere zum Fondsvermögen gehören oder falls der Verkauf durch gleichwertige Kaufoptionen oder andere Instrumente abgedeckt ist;

- durch den Verkauf von Kaufoptionen oder Verkaufsoptionen, zusammen mit den eventuell abgeschlossenen Terminkontrakten (unter Ausschliessung von Terminkontrakten zur Absicherung von Währungsrisiken), Verbindlichkeiten einzugehen, die den Nettoinventarwert der betreffenden Subfonds übersteigen. Beim Verkauf von Put-Optionen muss der betreffende Subfonds jederzeit während der Laufzeit des abgeschlossenen Vertrages über genügend flüssige Mittel verfügen, um die betreffenden Wertpapiere zu kaufen, für den Fall, dass die Gegenpartei die Put-Option ausübt.

n) Der Fonds darf ebenfalls Teile seines Wertpapierbestandes an Dritte ausleihen. Allgemein dürfen Ausleihungen nur über anerkannte Clearinghäuser, wie CEDEL oder EUROCLEAR, sowie über erstrangige Finanzinstitute, welche in dieser Aktivität spezialisiert sind, innerhalb deren festgesetzten Rahmenbedingungen erfolgen. Solche Operationen dürfen aber nur für maximal 30 Tage getätigt werden. Übersteigt die Ausleihung 50 % des Wertpapierbestandes des Subfonds, so darf die Ausleihung nur unter der Massgabe erfolgen, dass der Ausleihvertrag sofort kündbar ist.

Bei einer Ausleihungstransaktion muss der Fonds grundsätzlich eine Garantie erhalten, deren Wert bei Abschluss des Vertrages mindestens der Gesamtbewertung der ausgeliehenen Wertpapiere und den eventuell aufgelaufenen Zinsen entspricht. Diese Garantie muss in Form flüssiger Mittel und/oder in Form von Wertpapieren erfolgen, die von einem Mitgliedstaat der OECD oder dessen öffentlichen Gebietskörperschaften oder internationalen Organisationen begeben oder garantiert werden und welche bis zum Auslauf des entsprechenden Vertrages im Namen des Fonds blockiert sind. Eine derartige Garantie ist nicht erforderlich, falls die Wertpapierausleihung über CEDEL oder EUROCLEAR oder irgendeine andere Organisation erfolgt, wodurch dem Fonds die Erstattung des Wertes der ausgeliehenen Wertpapiere zugesichert ist. Diese Ausleihungen werden in den Jahresberichten speziell erwähnt.

o) Der Fonds darf sich an Pensionsgeschäften (repurchase agreements) beteiligen. Bei solchen Geschäften kann der Fonds entweder als Käufer oder als Verkäufer auftreten. Eine Beteiligung an Pensionsgeschäften unterliegt jedoch folgenden Richtlinien:

(i) Wertpapiere über ein Pensionsgeschäft dürfen nur gekauft oder verkauft werden, wenn es sich bei der Gegenpartei um ein Finanzinstitut erstklassiger Bonität handelt, das sich auf diese Art von Geschäften spezialisiert hat.

(ii) Während der Laufzeit eines Pensionsgeschäftes dürfen die vertragsgegenständlichen Wertpapiere vor Ausübung des Rechts auf den Rückkauf dieser Wertpapiere oder vor Ablauf der Rückkauffrist nicht veräussert werden.

Es muss zusätzlich sichergestellt werden, dass der Umfang der Verpflichtungen bei Pensionsgeschäften so gestaltet ist, dass die Verwaltungsgesellschaft für den betreffenden Fonds ihren Verpflichtungen zur Rücknahme von Anteilen der Fonds jederzeit nachkommen kann.

Falls die Limiten unter b), c), d) und f) dadurch überschritten werden, dass Zeichnungsrechte ausgeübt werden, oder aus anderen Gründen, die nicht im Kauf von Wertpapieren oder sonstigen Schuldtiteln bestehen, hat die Verwaltungsgesellschaft das prioritäre Anliegen, diese Situation unter Wahrung der Interessen der Anteilsinhaber zu bereinigen.

**Art. 3. Die Verwaltungsgesellschaft.** Die Verwaltungsgesellschaft verwaltet den Fonds für Rechnung und im ausschliesslichen Interesse der Anteilsinhaber.

Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt die einzelnen Subfonds, die den Fonds darstellen, bestimmt deren Lancierung und, falls dies im Interesse der Anteilsinhaber sinnvoll erscheint, deren Schliessung.

Die Verwaltungsgesellschaft ist mit den weitestgehenden Rechten ausgestattet, um in ihrem Namen, für Rechnung der Anteilsinhaber alle administrativen und verwaltungsmässigen Handlungen durchzuführen. Diese ist insbesondere berechtigt, Wertpapiere und andere Werte zu kaufen, zu verkaufen, zu zeichnen, zu tauschen und in Empfang zu nehmen, sowie sämtliche Rechte auszuüben, die unmittelbar oder mittelbar mit dem Vermögen des Fonds zusammenhängen.

Die Verwaltungsgesellschaft darf sich von Anlageberatern assistieren lassen, wobei deren Gebühren ausschliesslich zu Lasten der Verwaltungsgesellschaft gehen.

**Art. 4. Die Depotbank.** 1. Die Bestellung der Depotbank erfolgt durch die Verwaltungsgesellschaft. Die UNION DE BANQUES SUISSES (LUXEMBOURG) S.A., eine Aktiengesellschaft nach luxemburgischem Recht, wurde als Depotbank bestellt. Sie ist ermächtigt, sämtliche Bankgeschäfte in Luxemburg zu betreiben.

Die Depotbank oder die Verwaltungsgesellschaft sind berechtigt, die Depotbankbestellung jederzeit schriftlich mit einer Frist von drei Monaten zu kündigen. Eine Kündigung durch die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank wird wirksam, wenn eine von der zuständigen Aufsichtsbehörde genehmigte Bank die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäss den Vertragsbedingungen übernimmt. Falls eine Kündigung durch die Depotbank erfolgt, wird die Verwaltungsgesellschaft unverzüglich, jedoch vor Ablauf einer Frist von zwei Monaten, eine neue Depotbank ernennen, welche die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäss den Vertragsbedingungen übernimmt. In diesem Falle muss die Depotbank die Interessen des Fonds wahrnehmen, bis der Übertrag ihrer Funktion an die neue Depotbank abgeschlossen wurde. Kann die Frist von 2 Monaten nicht eingehalten werden, ist die Verwaltungsgesellschaft verpflichtet, den Fonds in Einklang mit den Bestimmungen von Artikel 14 aufzulösen.

2. Alle gesetzlich zulässigen Vermögenswerte, welche das Vermögen des Fonds darstellen, werden von der Depotbank für die Anteilsinhaber in gesonderten Konten oder Depots verwahrt, über die nur in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Vertragsbedingungen verfügt werden darf. Die Anlage von Mitteln des Fondsvermögen in Barguthaben bei anderen Kreditinstituten sowie Verfügungen über dieses Barguthaben bedürfen der Zustimmung der Depotbank. Sie darf einer solchen Anlage oder Verfügung nur zustimmen, wenn diese mit den gesetzlichen Bestimmungen und den Vertragsbedingungen vereinbar ist. Die Depotbank ist verpflichtet, den Bestand der bei anderen Kreditinstituten unterhaltenen Barguthaben zu überwachen.

Die Depotbank kann unter ihrer Verantwortung und mit dem Einverständnis der Verwaltungsgesellschaft andere Banken im Ausland und/oder Wertpapiersammelstellen mit der Verwahrung von Wertpapieren oder sonstigen Vermögenswerten des Fonds beauftragen, sofern diese Wertpapiere oder sonstigen Vermögenswerte an einer ausländischen Börse oder an einem anderen im Ausland befindlichen geregelten Markt, der anerkannt, für das Publikum offen und dessen Funktionsweise ordnungsgemäss ist, gehandelt werden oder nur im Ausland lieferbar sind.

3. Bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben handelt die Depotbank unabhängig von der Verwaltungsgesellschaft und ausschliesslich im Interesse der Anteilsinhaber. Sie wird jedoch den Weisungen der Verwaltungsgesellschaft Folge leisten - vorausgesetzt, diese stehen in Übereinstimmung mit den Vertragsbedingungen, dem Depotbankvertrag, dem jeweils gültigen Verkaufsprospekt und dem Gesetz. Sie wird entsprechend den Weisungen insbesondere:

- Anteile des Fonds auf die Zeichner gemäß Artikel 7 der Vertragsbedingungen übertragen;
- aus den gesonderten Konten den Kaufpreis für Wertpapiere, Optionen und sonstige gesetzlich zulässige Vermögenswerte, die für den Fonds erworben bzw. getätigt worden sind, zahlen;
- aus den gesonderten Konten usanzgemässe Einschusszahlungen («Margins») bei Options- und ähnlichen Geschäften leisten;

- Wertpapiere sowie sonstige gesetzlich zulässige Vermögenswerte und Optionen, die für den Fonds verkauft worden sind, gegen Zahlung des Verkaufspreises ausliefern bzw. übertragen und Wertpapiere im Rahmen von Wertpapiergeschäften liefern;

- den Rücknahmepreis gemäß Artikel 9 der Vertragsbedingungen gegen Empfang der entsprechenden Anteile auszahlen.

4. Ferner wird die Depotbank sicherstellen, dass:

a) alle Vermögenswerte des Fonds unverzüglich auf den gesonderten Konten bzw. Depots eingehen, insbesondere der Erlös aus dem Verkauf von Vermögenswerten, anfallende Erträge und von Dritten zu zahlende Optionsprämien und Entgelte für Wertpapiergeschäfte sowie eingehende Zahlungen des Ausgabepreises, abzüglich des Ausgabeaufschlages und jeglicher eventuell anfallender Steuern, Gebühren oder anderer Abgaben, unverzüglich auf den gesonderten Konten des Fonds verbucht werden;

b) der Verkauf, die Ausgabe, die Rücknahme, die Konversion, die Auszahlung und die Annullierung von Anteilen, die für Rechnung des Fonds und durch die Verwaltungsgesellschaft vorgenommen werden, den Bestimmungen des Gesetzes und den Vertragsbedingungen gemäß erfolgt;

c) die Berechnung des Wertes der Anteile gemäß den gesetzlichen Vorschriften und den Vertragsbedingungen erfolgt;

d) bei Transaktionen, die sich auf die Fondsaktiven beziehen, die Gegenleistung zeitgerecht erfolgt;

e) die Eingänge/Erträge des Fonds die den Vertragsbedingungen entsprechende Verwendung findet;

f) börsennotierte Wertpapiere höchstens zum Tageskurs gekauft und mindestens zum Tageskurs verkauft werden; sie dürfen abweichend davon zum vereinbarten Basispreis erworben oder verkauft werden, wenn dies in Ausübung eines einem Dritten eingeräumten Wertpapieroptionsrechts geschieht;

g) nicht an einer Börse notierte Wertpapiere, verbriefte Rechte und Optionen höchstens zu einem Preis erworben werden, der unter Berücksichtigung der Bewertungsregeln nach Artikel 5 der Vertragsbedingungen angemessen ist, und die Gegenleistung im Falle der Veräusserung dieser Vermögenswerte den zuletzt ermittelten Wert nicht oder nur unwesentlich unterschreitet;

h) die gesetzlichen und vertraglichen Beschränkungen bezüglich des Kaufs und Verkaufs von Optionen und Finanzterminkontrakten eingehalten werden.

5. Soweit gesetzlich zulässig, ist die Depotbank berechtigt und verpflichtet, in eigenem Namen:

- Ansprüche der Anteilinhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft geltend zu machen;

- gegen Vollstreckungsmassnahmen Dritter Widerspruch zu erheben und vorzugehen, wenn wegen eines Anspruchs vollstreckt wird, für den das Fondsvermögen nicht haftet.

Die vorstehend unter dem ersten Gedankenstrich getroffene Regelung schliesst die Geltendmachung von Ansprüchen gegen die Verwaltungsgesellschaft durch die Anteilinhaber nicht aus.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt und verpflichtet, in eigenem Namen Ansprüche der Anteilinhaber gegen die Depotbank geltend zu machen. Dies schliesst die Geltendmachung dieser Ansprüche durch die Anteilinhaber nicht aus.

6. Die Depotbank zahlt der Verwaltungsgesellschaft aus den gesonderten Konten des Fonds nur die in Art. 15 der Vertragsbedingungen festgesetzte Kommission. Die Entschädigung der Depotbank erfolgt durch die Verwaltungsgesellschaft. Kommissionen und Gebühren, die auf Wertpapiertransaktionen üblicherweise anfallen, werden dem Fonds separat belastet.

**Art. 5. Nettoinventarwert.** Der Nettoinventarwert des Anteils wird von der Verwaltungsgesellschaft für jeden einzelnen Subfonds an jedem Bankgeschäftstag in Luxemburg auf der Basis der letztbekannten Kurse berechnet. Zum Zweck des Verwässerungsschutzes der Erträge des Fonds wird der Nettoinventarwert auf das Datum, auf das die Zahlung üblicherweise valutiert wird, hochgerechnet.

Der Vermögenswert eines Anteils an einem Subfonds ist in der Währung des Subfonds ausgedrückt und ergibt sich, indem das gesamte Vermögen des Subfonds durch die Anzahl der im Umlauf befindlichen Anteile des Subfonds dividiert wird. Das Nettovermögen eines jeden Subfonds entspricht der Differenz zwischen der Summe der Guthaben des Subfonds und der Summe der den Subfonds betreffenden Verpflichtungen. Für die Subfonds, bei denen eine Ausschüttungstranche (Tranche «A») und eine Thesaurierungstranche (Tranche «T») vorgesehen ist, wird der Nettoinventarwert eines Anteils pro Tranche berechnet. Hierfür wird der Nettoinventarwert des Subfonds durch das Total der sich im Umlauf befindlichen und separat geführten Anteile der jeweiligen Tranche dividiert. Bis zur ersten Ausschüttung bleiben die Nettovermögenswerte der beiden Tranchen gleich; erfolgt eine Ausschüttung, so reduziert sich der Nettoinventarwert der Anteile der Tranche «A» um den Betrag der Ausschüttung.

Das Gesamtvermögen des Fonds ist in USD ausgedrückt und entspricht der Differenz zwischen dem Gesamthaben des Fonds und den Gesamtverpflichtungen des Fonds. Zum Zweck dieser Berechnung werden die Nettovermögen eines jeden Subfonds, falls diese nicht auf USD lauten, in USD konvertiert und zusammengezählt.

Das Vermögen eines jeden Subfonds wird folgendermassen bewertet:

a) der Bewertungskurs der Anlagen wird, ausgehend vom Nettoerwerbkurs, unter Konstanthaltung der daraus berechneten Anlagerendite, sukzessive dem Rückzahlungspreis angeglichen. Bei grösseren Änderungen der Marktverhältnisse wird die Bewertungsbasis den aktuellen Markttrenditen angepasst;

b) Festgelder mit einer Ursprungslaufzeit von mehr als 30 Tagen können mit dem jeweiligen Renditekurs bewertet werden, vorausgesetzt, ein entsprechender Vertrag zwischen dem Kreditinstitut, das die Festgelder verwahrt, und der Verwaltungsgesellschaft sieht vor, dass diese Festgelder zu jeder Zeit kündbar sind und dass im Falle einer Kündigung ihr Realisationswert diesem Renditekurs entspricht;

c) die liquiden Mittel werden bewertet auf der Basis des Nennwertes zuzüglich aufgelaufener Zinsen;

d) für jeden Subfonds werden die Werte, die ausnahmsweise auf eine andere Währung als jene des Subfonds selbst lauten, in die Währung des Subfonds zum Mittelkurs zwischen Kauf- und Verkaufspreis der in Luxemburg oder, falls nicht erhältlich, auf dem für diese Währung repräsentativsten Markt, bekannt ist, konvertiert.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, zeitweilig andere adäquate Bewertungsprinzipien für die Gesamtfondsguthaben und die Guthaben eines Subfonds anzuwenden, falls die obenerwähnten Kriterien zur Bewertung auf Grund aussergewöhnlicher Ereignisse unmöglich oder unzumutbar erscheinen.

Bei ausserordentlichen Umständen können innerhalb eines Tages weitere Bewertungen vorgenommen werden, die für die danach auszugebenden oder zurückzunehmenden Anteile massgebend sind.

Bei massiven Rücknahmeanträgen kann die Verwaltungsgesellschaft die Anteile des entsprechenden Subfonds auf der Basis der Kurse, zu welchen die notwendigen Verkäufe von Wertpapieren getätigt werden, bewerten. In diesem Fall wird für gleichzeitig eingereichte Emissions- und Rückkaufanträge dieselbe Berechnungsmethode angewandt.

**Art. 6. Aussetzung der Berechnung des Nettoinventarwertes.** Die Verwaltungsgesellschaft ist ermächtigt, die Berechnung des Nettoinventarwertes sowie die Ausgabe, Rücknahme und Konversion der Anteile eines, mehreren oder aller Subfonds in folgenden Fällen vorübergehend auszusetzen:

- wenn Börsen oder Märkte, die massgebend sind für die Bewertung eines bedeutenden Anteils der Fondsvermögen, oder wenn Devisenmärkte, auf die der Nettoinventarwert oder ein bedeutender Anteil der Fondsguthaben lautet, ausser für gewöhnliche Feiertage geschlossen sind, oder wenn dort Transaktionen suspendiert oder eingeschränkt sind, oder wenn diese kurzfristig starken Schwankungen unterworfen sind;
- wenn aufgrund politischer, wirtschaftlicher, militärischer oder anderweitiger Notfälle, die ausserhalb der Einflussmöglichkeit der Verwaltungsgesellschaft liegen, sachdienliche Verfügungen über das Fondsvermögen nicht möglich sind oder den Interessen der Anteilhaber abträglich wären;
- im Fall einer Unterbrechung der Nachrichtenverbindungen oder der Berechnung, die üblicherweise für die Erstellung des Nettoinventarwertes gebraucht werden, oder wenn dieser aus einem sonstigen Grund nicht mit genügender Genauigkeit ermittelt werden kann; wenn durch Beschränkungen des Devisenverkehrs oder sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Fonds undurchführbar werden, oder falls Käufe und Verkäufe von Fondsvermögen nicht zu normalen Konversionskursen vorgenommen werden können.

Die Aussetzung der Berechnung des Nettovermögens sowie der Ausgabe, Rücknahme und Konversion wird gemäss nachfolgendem Artikel 10 veröffentlicht.

**Art. 7. Ausgabe und Konversion von Anteilen.** Für jeden Subfonds werden Anteile auf der Basis des Nettovermögens des betreffenden Subfonds ausgestellt.

Die Anteile werden den Anlegern durch die Verwaltungsgesellschaft an jedem Bankgeschäftstag in Luxemburg unverzüglich nach Zahlung des Kaufpreises in entsprechender Höhe übertragen.

Die Anteile lauten auf den Inhaber und werden den Anteilhabern grundsätzlich auf den von diesen anzugebenden Depots gutgeschrieben. Die Anteilhaber können die Aushändigung von Anteilscheinen beantragen. Bei Fraktionseinheiten besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung. Anteilscheine werden über die Vertriebs- und Zahlstellen geliefert.

Die Zertifikate werden mit Couponbogen und in Stückelungen zu 1, 10, 100 oder mehr Anteilen geliefert. Jeder Anteilschein trägt die Unterschrift der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank, welche beide durch Facsimileunterschriften ersetzt werden können. Auf den Zertifikaten ist vermerkt, welchem Subfonds die Anteile zugehören.

Jede natürliche oder juristische Person ist berechtigt, sich durch Zeichnung eines oder mehrerer Anteile an dem Fonds zu beteiligen.

Die Anteilhaber können, ausser zu der Zahlung des im nachfolgenden Artikel 8 definierten Ausgabepreises, zu keiner anderen Zahlung oder Leistung verpflichtet werden.

Es liegt im Ermessen der Verwaltungsgesellschaft, die Ausgabe von Anteilen an einem oder mehreren Subfonds an bestimmte natürliche oder juristische Personen aus bestimmten Ländern oder Gegenden zeitweise auszusetzen, zu limitieren oder ganz einzustellen.

Zudem hat die Verwaltungsgesellschaft jederzeit das Recht:

- die Anteile, die unter Nichtbeachtung dieses Artikels erworben wurden, zurückzuzahlen, sowie;
- Zeichnungsaufträge nach ihrem Ermessen zurückzuweisen.

Die Verwaltungsgesellschaft kann die Anteile innerhalb jedes Subfonds aufteilen oder zusammenlegen.

Der Anteilhaber eines Subfonds kann, ohne Belastung einer anderen als administrativen Gebühr, welche von der Verwaltungsgesellschaft fix oder gestaffelt festgelegt werden kann, einen Teil oder alle seine Anteile in Anteile eines anderen Subfonds konvertieren. Diese Konversion erfolgt zu den zuletzt errechneten Nettoinventarwerten pro Anteil der entsprechenden Subfonds.

**Art. 8. Ausgabepreis.** Der Ausgabepreis basiert auf dem für jeden Subfonds gemäss Artikel 5 errechnetem Nettoinventarwert.

Zusätzlich kann ein Ausgabeaufschlag erhoben werden, der jedoch maximal 3 % des Nettoinventarwertes sein darf.

Der Ausgabepreis ist binnen 5 Bankgeschäftstagen nach Berechnung des Ausgabepreises zu zahlen. Dieser Zeitraum kann jedoch durch Beschluss des Verwaltungsrates der Verwaltungsgesellschaft verkürzt werden.

Der Ausgabepreis erhöht sich um Steuern, Gebühren oder andere Belastungen, die in den Ländern anfallen, in denen die Anteile zur Zeichnung angeboten werden.

**Art. 9. Rücknahme.** Die Anteilhaber können jederzeit die Rücknahme ihrer Anteile verlangen. Falls Anteilscheine ausgehändigt wurden, so sind diese zusammen mit dem Rücknahmegesuch einzureichen. Der Rücknahmepreis ist der gemäss Artikel 5 definierte errechnete Nettoinventarwert. Die Auszahlung erfolgt unter gewöhnlichen Umständen innerhalb von 2 Bankgeschäftstagen nach Ausrechnung des Rücknahmepreises. Der Rücknahmepreis

verringert sich um jegliche in den jeweiligen Vertriebsländern eventuell anfallenden Steuern, Gebühren oder andere Abgaben. Bei massiven Rücknahmeanträgen können Depotbank und Verwaltungsgesellschaft beschliessen, einen Rücknahmeantrag erst dann abzurechnen, wenn ohne unnötige Verzögerung entsprechende Vermögenswerte des Fonds verkauft worden sind.

Die Verwaltungsgesellschaft hat pro Subfonds für einen angemessenen Anteil an liquiden Mitteln zu sorgen, damit die Rücknahme der Anteile in den in diesem Artikel beschriebenen Fristen erfolgen kann.

Die Depotbank ist nur soweit zur Zahlung verpflichtet, als keine gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere devisenrechtliche Vorschriften, aber auch andere von der Depotbank nicht beeinflussbare Umstände, wie z.B. Streiks, die Überweisung des Rücknahmepreises in das Land, in dem die Rückzahlung gefordert wird, verunmöglichen.

**Art. 10. Veröffentlichungen.** Der Nettoinventarwert sowie der Ausgabe- und Rücknahmepreis der Anteile eines jeden Subfonds werden an jedem Bankgeschäftstag in Luxemburg am Sitz der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank bekanntgegeben.

Der von einem unabhängigen Wirtschaftsprüfer geprüfte jährliche Geschäftsbericht und die Halbjahresberichte, die nicht geprüft sein müssen, werden den Anteilseignern am Sitz der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank zur Verfügung gestellt.

Jede Änderung der Vertragsbedingungen wird im Mémorial des Grossherzogtums Luxemburg veröffentlicht.

Mitteilungen an die Anteilseigner, auch über Änderungen der Vertragsbedingungen, werden in einer luxemburgischen Tageszeitung und, soweit erforderlich, in ausländischen Zeitungen veröffentlicht.

**Art. 11. Geschäftsjahr, Prüfung.** Das Geschäftsjahr des Fonds endet jährlich am 31. Oktober. Der Jahresabschluss der Verwaltungsgesellschaft wird von einem oder mehreren Kommissaren geprüft. Der Jahresabschluss des Fonds wird von einem von der Verwaltungsgesellschaft ernannten, zugelassenen Wirtschaftsprüfer geprüft.

**Art. 12. Ausschüttungen.** Allfällige Dividenden, deren Ausschüttung die Verwaltungsgesellschaft pro Subfonds beschliessen kann, werden innerhalb von einem Monat nach Jahresgeschäftabschluss ausbezahlt. Die Ausschüttung kann pro Subfonds vorgesehen werden und erfolgt nach Abzug der realisierten Wertminderungen sowie nach Abzug der Kosten des Fonds aus den Nettozins- und Dividendenerträgen, den realisierten Mehrwerten und auch gegebenenfalls zu Lasten des Kapitals. Ausschüttungen dürfen nicht bewirken, dass der Nettoinventarwert des Fonds unter das vom Gesetz vorgesehene Mindestkapital fällt.

Die Nettoerträge können in diesem Simi, neben den Nettoerträgen der Anlagen des Fonds, auch die aufgelaufenen Erträge aus den Anlagen einbeziehen.

Die Verwaltungsgesellschaft kann, im selben Rahmen, die Ausgabe von Gratisanteilen vorsehen.

Ansprüche auf Ausschüttungen und Zuteilungen, die nicht binnen 5 Jahren ab Fälligkeit geltend gemacht werden, verjähren, und die daraus resultierenden Vermögenswerte fallen an den entsprechenden Subfonds zurück.

**Art. 13. Änderungen der Vertragsbedingungen.** Die Vertragsbedingungen können, unter Wahrung der rechtlichen Vorschriften, von der Verwaltungsgesellschaft geändert werden.

Jede Änderung muss gemäss Artikel 10 veröffentlicht werden und ist ab dem Tag der Veröffentlichung im Mémorial rechtskräftig.

**Art. 14. Auflösung und Zusammenlegung des Fonds und seiner Subfonds.**

Auflösung des Fonds und seiner Subfonds.

Anteilseigner, Erben oder sonstige Berechtigte können die Aufteilung oder Auflösung des Fonds oder eines einzelnen Subfonds nicht verlangen. Die Verwaltungsgesellschaft ist jedoch berechtigt, bestehende Subfonds aufzulösen, sofern dies unter Berücksichtigung der Interessen der Anteilseigner, zum Schutz der Verwaltungsgesellschaft, zum Schutz des Fonds oder im Interesse der Anlagepolitik notwendig oder angebracht erscheint.

Der Beschluss über die Auflösung eines Subfonds wird im «Luxemburger Wort» und, soweit erforderlich, in ausländischen Zeitungen veröffentlicht. Vom Tage des Auflösungsbeschlusses an werden keine Anteile mehr ausgegeben, konvertiert oder zurückgenommen. In der Liquidation wird die Verwaltungsgesellschaft das Fondsvermögen im besten Interesse der Anteilseigner verwerten und die Depotbank beauftragen, den Nettoliquidationserlös der Subfonds anteilmässig an die Anteilseigner der Subfonds zu verteilen. Etwaige Liquidationserlöse, die bei Abschluss der Liquidation nicht an die Anteilseigner verteilt werden können, können während 6 Monaten bei der Depotbank hinterlegt werden. Danach werden diese Vermögenswerte bei der Caisse des Consignations in Luxemburg bis zum Ablauf der Verjährungsfrist hinterlegt.

Eine Auflösung des Fonds erfolgt zwingend in den gesetzlich vorgesehenen Fällen und im Fall der Auflösung der Verwaltungsgesellschaft. Eine solche Auflösung wird zusätzlich zu den oben beschriebenen Publikationsorganen auch im «Mémorial» publiziert. Der Ablauf der Liquidation ist identisch mit demjenigen von Subfonds mit der Ausnahme, dass Liquidationserlöse, die nicht beim Abschluss der Liquidation an die Anteilseigner verteilt werden können, sofort bei der «Caisse des Consignations» hinterlegt werden.

Zusammenlegung von Subfonds bzw. eines Subfonds mit einem anderen Organismus für gemeinsame Anlagen (OGA).

Sollte das Fondsvermögen eines Subfonds, aus welchem Grund auch immer, unter den Gegenwert von 10 Millionen USD fallen oder sollte sich das wirtschaftliche, rechtliche oder politische Umfeld ändern, so kann die Verwaltungsgesellschaft beschliessen, ausgegebene Anteile des entsprechenden Subfonds zu annullieren und den Anteilseignern dieses Subfonds Anteile an einem anderen Subfonds oder einem anderen OGA nach luxemburgischem Recht, der dem Gesetz vom 30. März 1988 unterliegt, zuzuteilen. Eine solchermassen von der Verwaltungsgesellschaft beschlossene Zusammenlegung ist für die Anteilseigner des betroffenen Subfonds, nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab dem Datum der Publikation, bindend.

Anteilsinhaber können während dieser Frist ihre Anteile ohne Rücknahmegebühr und ohne administrative Kosten zur Rücknahme einreichen.

Der Beschluss über die Zusammenlegung von Subfonds bzw. eines Subfonds mit einem anderen OGA, der unter dem erwähnten luxemburgischen Gesetz aufgelegt wurde, wird im «Luxemburger Wort» und, soweit erforderlich, in ausländischen Zeitungen veröffentlicht.

**Art. 15. Kosten des Fonds.** Der Fonds trägt folgende Kosten:

- alle Steuern, die möglicherweise zu Lasten der Vermögenswerte oder der Erträge des Fonds zu zahlen sind;
- Kommissionen und Gebühren, die auf Wertschriftentransaktionen üblicherweise anfallen;
- eine pauschale Verwaltungsgebühr, zahlbar an die Verwaltungsgesellschaft, die je nach Subfonds bis zu maximal 0,90 % per annum betragen kann. Sie wird auf dem Nettovermögen des jeweiligen Subfonds berechnet und ebenfalls dort belastet. Sie umfasst die Entschädigung für die Depotbank, die Administrationsstelle, die Vertriebsstellen, die Zahlstellen, die Vertretung im Ausland, den Investment Adviser sowie den Portfolio Manager. Des weiteren beinhaltet sie die Kosten für die Auflegung neuer Subfonds, den Druck der Anteilscheine, der Jahres- und Halbjahresberichte; die Kosten für die Veröffentlichung der an die Anteilsinhaber in den Publikationsorganen gerichteten Mitteilungen des Fonds; die Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Fonds bzw. mit der Vertriebsbewilligung im In- und Ausland anfallen; die Honorare der Wirtschaftsprüfer und etwaiger Rechtsberater; die Kosten für die Ausschüttung des Jahresertrages an die Anteilsinhaber sowie alle analog laufenden Gebühren und Kosten inklusive Werbekosten.

**Art. 16. Verjährung.** Die Ansprüche der Anteilsinhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank verjähren 5 Jahre nach dem Datum des Ereignisses, das diese Ansprüche begründet hat.

**Art. 17. Schiedsklausel.** Sämtliche Rechtsstreitigkeiten zwischen den Anteilsinhabern, der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank werden endgültig und unanfechtbar von einem Schiedsgericht gemäss luxemburgischem Recht geregelt. Der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank steht es jedoch frei, sich selber oder den Fonds bei Ansprüchen von ausländischen Anteilsinhabern, der Gerichtsbarkeit jener Länder zu unterwerfen, in denen die Anteile angeboten und verkauft werden.

Jede Partei bestimmt einen Schiedsrichter. Wenn sich die Schiedsrichter nicht einigen können, bestimmen sie einen Oberschiedsrichter, der in letzter Instanz entscheidet. Falls eine Partei innerhalb eines Monats nach der Aufforderung der klagenden Partei keinen Schiedsrichter bestimmt hat, oder falls die Schiedsrichter bei der Bestimmung des Oberschiedsrichters keine Einigung finden, werden der/die fehlenden Schiedsrichter durch den Vorsitzenden des Bezirksgerichtes im summarischen Verfahren, auf Antrag der klagenden Partei und nach Vorladung aller anderen Parteien, ernannt.

**Art. 18. Anwendbares Recht und massgebende Sprache.** Diese Vertragsbedingungen unterliegen dem luxemburgischen Recht.

Die deutsche Fassung dieser Vertragsbedingungen ist massgeblich; die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank können jedoch von ihnen genehmigte Übersetzungen in Sprachen der Länder, in denen Fondsanteile angeboten und verkauft werden, für sich und den Fonds als verbindlich bezüglich solcher Anteile anerkennen, die an Anleger in diesen Ländern verkauft wurden.

Luxemburg, März 1996.

INTRAG INTERNATIONAL MONEY  
MARKET INVEST  
(Company for Fund Management) S.A.  
Die Verwaltungsgesellschaft  
Signatures

UNION DE BANQUES SUISSES  
(LUXEMBOURG) S.A.  
Die Depotbank  
Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 23, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12653/027/405) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**REPUBLIC NATIONAL BANK OF NEW YORK (LUXEMBOURG) S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2449 Luxembourg, 32, boulevard Royal.  
R. C. Luxembourg B 52.461.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 24, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

G. Tanson  
Directeur

(12629/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SALON LA BROUSSE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-4247 Esch-sur-Alzette, route de Mondercange.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 4 avril 1996, vol. 302, fol. 67, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Esch-sur-Alzette, le 9 avril 1996.

G. Bernabei  
Expert-comptable - conseiller fiscal

(12630/630/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SANPAOLO BANK S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1930 Luxembourg, 12, avenue de la Liberté.  
R. C. Luxembourg B 18.498.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 3 avril 1996, vol. 478, fol. 11, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

SANPAOLO BANK S.A.

Signature

(12631/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SANPAOLO BANK S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1930 Luxembourg, 12, avenue de la Liberté.  
R. C. Luxembourg B 18.498.

**STATUTS**

Il résulte du procès-verbal de l'Assemblée Générale Statutaire du 26 mars 1996 que l'Assemblée a pris entre autres les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'Assemblée prend acte du rapport de gestion concernant l'exercice clôturé au 31 décembre 1995.

*Deuxième résolution*

L'Assemblée approuve le bilan et le compte de pertes et profits arrêtés au 31 décembre 1995, tels qu'ils ont été élaborés par le Conseil d'Administration et soumis à l'Assemblée.

Adoptant la proposition du Conseil d'Administration, l'Assemblée décide de répartir le bénéfice en instance d'affectation qui s'élève à ECU 16.447,- (seize mille quatre cent quarante-sept) de la manière suivante:

à la réserve légale . . . . .	ECU	1.000
report à nouveau . . . . .	ECU	15.447
total de l'affectation . . . . .	ECU	16.447

*Troisième résolution*

L'Assemblée donne décharge pleine et entière aux Administrateurs concernant l'exécution de leur mandat pendant l'exercice écoulé.

*Quatrième résolution*

Le mandat de tous les Administrateurs expirant à la date de ce jour, l'Assemblée décide:

a) de fixer le nombre des Administrateurs à (9) neuf;

b) de reconduire pour un terme de trois ans les Administrateurs suivants:

MM. Gianni Zandano, demeurant à Moncalieri;  
Gian Piero Negri, demeurant à Luxembourg;  
Giamberto Cuzzolin, demeurant à Milan;  
Alfred W. Mallmann, demeurant à Vienne;  
Nicola Scalzini, demeurant à Rome.

c) de nommer en qualité d'Administrateur, pour un terme de trois ans, les personnes suivantes:

MM. Renato Tullio Ferrari, demeurant à Milan;  
Giancarlo Ferraris, demeurant à Turin;  
Paolo Fignagnani, demeurant à Milan;  
Giuseppe Tripanera, demeurant à Rome

Les mandats des Administrateurs ainsi reconduits, respectivement nommés expireront à l'issue de l'Assemblée Générale Statutaire de 1999.

Enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 20, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12632/000/42) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SARA HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 37.764.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 18, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

SARA HOLDING S.A.

Signature

Signature

Administrateur

Administrateur

(12633/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SEPIDEC S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 44.465.

Le bilan au 30 juin 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

SEPIDEC S.A.  
A. Renard M. Mommaerts  
*Administrateur Administrateur*

(12634/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SEPIDEC S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 44.465.

Le bilan au 30 juin 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

SEPIDEC S.A.  
A. Renard M. Mommaerts  
*Administrateur Administrateur*

(12635/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: Luxembourg, 15, avenue Emile Reuter.  
R. C. Luxembourg B 47.397.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-seize, le onze mars à 15.00 heures.

Par-devant Maître Camille Hellinckx, notaire de résidence à Luxembourg.

S'est réunie l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société d'investissement à capital variable S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, ayant son siège social à Luxembourg, constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentant, en date du 26 avril 1994, publié au Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations numéro 224 du 8 juin 1994.

L'assemblée est présidée par Monsieur Bruno Coubes, directeur, demeurant à Luxembourg.

Le Président désigne comme secrétaire, Mademoiselle Catherine Rasseneur, employée de banque, demeurant à Thionville.

L'assemblée élit comme scrutateur, Monsieur Jean-Claude Maille, sous-directeur-adjoint, demeurant à Bech-Kleinmacher.

Monsieur le président déclare et prie le notaire instrumentant d'acter:

I) Que les actionnaires présents ou représentés et le nombre d'actions qu'ils détiennent sont renseignés sur une liste de présence, signée par le président, le secrétaire, le scrutateur et le notaire instrumentant. Ladite liste de présence ainsi que les procurations resteront annexées au présent acte pour être soumises avec lui aux formalités de l'enregistrement.

II) Qu'il appert de cette liste de présence que sur un million quatre-vingt-dix mille huit cent cinquante (1.090.850) actions émises, un million quatre-vingt-dix mille huit cent cinquante (1.090.850) actions sont présentes ou représentées à la présente assemblée générale extraordinaire, de sorte que l'assemblée peut valablement décider sur les points figurant à l'ordre du jour.

III) Que l'assemblée a été convoquée par avis, contenant l'ordre du jour, envoyé le 26 février 1996 à tous les actionnaires, par lettre recommandée.

IV) Que l'ordre du jour de la présente assemblée générale extraordinaire est le suivant:

*Ordre du jour:*

1.- approbation d'un accord de restructuration entre la Société et S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, PLC aux termes duquel la Société fera apport à S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, PLC de ses actifs, dont la valeur correspondra à la somme de (i) la valeur d'actif net des actions de la Société détenues par ceux des actionnaires qui auront voté en faveur de cette restructuration et (ii) des engagements de la Société qui seront assumés par S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, PLC, cet apport étant effectué en échange d'actions de quatre classes différentes à émettre par S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, PLC et à attribuer aux actionnaires de la société qui auront voté en faveur de la restructuration de manière à ce que ces actionnaires recevront des actions de S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, PLC, dont les caractéristiques seront sensiblement identiques à celles des actions de la Société détenues par eux;

2.- liquidation de S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, SICAV;

3.- nomination d'un liquidateur;

4.- instruction au liquidateur de mettre en oeuvre l'accord de restructuration, de prendre les mesures nécessaires pour l'attribution des actions de S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, PLC, aux actionnaires qui auront voté pour la restructuration et de payer le produit de liquidation en espèces aux autres actionnaires.

Après délibération, l'assemblée générale extraordinaire a pris, à l'unanimité, les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée décide d'approuver l'accord de restructuration mentionné dans l'ordre du jour.

*Deuxième résolution*

L'assemblée décide la mise en liquidation de S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, SICAV.

*Troisième résolution*

L'assemblée décide de nommer comme liquidateur la société ABACUS S.C., représentée par Monsieur Gérard Becquer.

*Quatrième résolution*

L'assemblée décide de donner instruction au liquidateur de procéder à la mise en oeuvre du plan de restructuration, de faire apport des actifs nets de la Société à S.G.F.A.M. STRATEGY FUND, PLC contre émission d'un nombre identique d'actions de cette dernière et de prendre les mesures nécessaires en vue de la distribution de ces actions aux actionnaires ayant voté en faveur de la présente résolution.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Le notaire instrumentant déclare que sur la demande des comparants le présent acte de société est rédigé en français. Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Après lecture faite aux comparants, connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, les comparants ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: B. Coubes, C. Rasseneur, J.-C. Maille, C. Hellinckx.

Enregistré à Luxembourg, le 21 mars 1996, vol. 89S, fol. 95, case 7. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 4 avril 1996.

C. Hellinckx.

(12636/215/69) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SOCIETE CIVILE IMMOBILIERE HEINE.**

Siège social: L-1720 Luxembourg, 6, rue Heine.

## EXTRAIT

Il résulte d'une signification faite par Monsieur Pierre Biel, huissier de Justice, en date du 4 avril 1996, que suite à une cession de parts, la répartition des parts sociales est la suivante:

M <sup>e</sup> René Faltz .....	99 parts
Mme Carine Bittler .....	1 part
Total: .....	100 parts

*Pour la société*

*Signature*

*Un mandataire*

Enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 25, case 9. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12638/595/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**PLIP, SOCIETE LUXEMBOURGEOISE DE PLACEMENTS INDUSTRIELS PRIVES S.A.,****Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 19, rue Aldringen.

R. C. Luxembourg B 4.864.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION  
LUXEMBOURG S.A.

*Signature*

(12643/550/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SOFOGEST SOPAFIN S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-8009 Strassen.

R. C. Luxembourg B 43.465.

Les comptes annuels au 31 décembre 1994, enregistrés à Luxembourg, le 3 avril 1996, vol. 478, fol. 13, case 3, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

(12645/680/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SOCIETE FINANCIERE DE L'ORIENT, Société Anonyme.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 29.427.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 16, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour SOCIETE FINANCIERE DE L'ORIENT, Société Anonyme

CREGELUX

Crédit Général du Luxembourg S.A.

Signature

(12640/029/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SOCIETE FINANCIERE DE L'ORIENT, Société Anonyme.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 29.427.

A la suite de l'assemblée générale statutaire du 9 mai 1995, le conseil d'administration se compose comme suit:

Madame Francine Herkes, employée privée, Luxembourg,

Monsieur Guy Fasbender, employé privé, Vlessart,

Madame Marie-Josée Reyter, employée privée, Freylange.

Commissaire aux comptes:

Monsieur Christian Agata, employé privé, Wecker.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> avril 1996.

Pour SOCIETE FINANCIERE DE L'ORIENT, Société Anonyme

CREGELUX

Crédit Général du Luxembourg S.A.

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 16, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12641/029/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SOCIETE D'INVESTISSEMENT FONCIER HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1510 Luxembourg, 10, avenue de la Faïencerie.  
R. C. Luxembourg B 51.956.

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 5 avril 1996 tenue au siège social de la société

L'assemblée a décidé:

- d'accepter la mise à disposition du mandat d'administrateur de Monsieur Simon Couldridge, demeurant à Sark (Channel Islands), Madame Caragh Couldridge, demeurant à Sark (Channel Islands) et Monsieur Robert Roth, demeurant à Audun-le-Tiche (France) et d'élire comme nouveaux administrateurs, Monsieur Joseph Ulmen, demeurant à Wittlich (Allemagne), Monsieur Igor Safronov, demeurant à Kiev et Monsieur Robert Colin Mackay .

- d'accepter la mise à disposition du mandat du commissaire aux comptes de la société BUSINESS AND FINANCE ENGINEERING LIMITED avec siège à Dublin, élit comme nouveau commissaire, la société INTERNATIONAL AUDITING SERVICES S.A., avec siège à Tortola (B.V.I.).

- de donner décharge entière aux administrateurs et au commissaire aux comptes.

Le Bureau

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 21, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12642/576/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**S.N.P., SOCIETE NOUVELLE DE PARTICIPATIONS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 49.112.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION

LUXEMBOURG S.A.

Signature

(12644/550/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SPRING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 47.624.

Le bilan au 31 décembre 1994, approuvé par l'assemblée générale ordinaire du 13 février 1996, enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 25, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

L'attestation du commissaire aux comptes a été donnée avec réserves.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
(12647/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**SPRING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 47.624.

*Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire du 13 février 1996*

Les comptes clôturés au 31 décembre sont approuvés.

Pour extrait sincère et conforme  
Pour *SPRING S.A.*  
Signature  
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 9 février 1996, vol. 478, fol. 25, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.  
(12648/717/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**TRANS-NATIONAL HOLDINGS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.  
R. C. Luxembourg B 17.863.

Les bilans aux 30 juin 1991, 1992, 1993, 1994 et 1995, enregistrés à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 9, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

TRANS-NATIONAL HOLDINGS S.A.  
Signature                      Signature  
Administrateur                Administrateur

(12651/526/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**TRANS-NATIONAL HOLDINGS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 37, rue Notre-Dame.  
R. C. Luxembourg B 17.863.

*Extrait des résolutions prises à l'assemblée générale statutaire tenue exceptionnellement le 11 mars 1996*

La cooptation de Monsieur Floriani Paulo, CH-6902 Paradiso-Lugano, en tant qu'administrateur en remplacement de Monsieur Gambazzi Marco, Lugano, démissionnaire, est ratifiée.

Certifié sincère et conforme  
TRANS-NATIONAL HOLDINGS S.A.  
Signature                      Signature  
Administrateur                Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.  
(12652/526/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**USANTAR S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 27.284.

Le bilan au 31 décembre 1994, approuvé par l'assemblée générale ordinaire du 12 février 1996, enregistré à Luxembourg, le 9 avril 1996, vol. 478, fol. 25, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

L'attestation du commissaire aux comptes a été donnée avec réserves.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
(12656/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**USANTAR S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.  
R. C. Luxembourg B 27.284.

*Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire du 12 février 1996*

Les comptes clôturés au 31 décembre sont approuvés.

L'activité de la société est continuée malgré la perte dépassant le capital social.

Le mandat de Lucio Velo, Giancarlo Codoni et Brunello Donato, administrateurs, et le mandat de Marc Muller, commissaire aux comptes sont reconduits pour une période d'un an jusqu'à l'assemblée générale statutaire approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 1995.

Pour extrait sincère et conforme  
Pour USANTAR S.A.  
Signature  
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 9 février 1996, vol. 478, fol. 25, case 12. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12657/717/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**STELLUX FUND MANAGEMENT COMPANY, Société Anonyme.**

Siège social: L-2960 Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 21.041.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 17, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour STELLUX FUND  
MANAGEMENT COMPANY  
J. Istel  
Administrateur-délégué

(12649/526/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**THE POEM HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2121 Luxembourg-Kirchberg, 231, Val des Bons Malades.  
R. C. Luxembourg B 38.907.

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle tenue en date du 26 mars 1996, que SANINFO, S.à r.l., avec siège social à Luxembourg, a été nommée au poste de commissaire aux comptes, en remplacement de LOUXOR MANAGEMENT LIMITED, démissionnaire, avec mission à partir des comptes au 31 décembre 1992.

Pour extrait conforme  
SANNE & Cie, S.à r.l.  
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 3 avril 1996, vol. 478, fol. 11, case 9. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12650/521/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**TECHNOLOGY VENTURE PARTNERS S.A., Société Anonyme,  
(anc. UMBRIA S.A.).**

Siège social: Luxembourg.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-seize, le vingt-neuf mars.

Par-devant Maître Francis Kessler, notaire de résidence à Esch-sur-Alzette.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme holding UMBRIA S.A., avec siège social à Luxembourg, constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentant, en date du 24 juillet 1992, publié au Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, numéro 543 du 24 novembre 1992.

La séance est ouverte à 11.00 heures sous la présidence de Monsieur Emile Dax, clerc de notaire, demeurant à Garnich.

Monsieur le Président désigne comme secrétaire, Monsieur Robert Klopp, employé privé, demeurant à Leudelange.

L'assemblée appelle aux fonctions de scrutatrice, Madame Karin Wagner-Rollinger, employée privée, demeurant à Mondercange.

Monsieur le Président expose ensuite:

1.- Qu'il résulte d'une liste de présence, dressée et certifiée exacte par les membres du bureau que les mille deux cent cinquante actions (1.250) d'une valeur nominale de mille francs luxembourgeois (1.000,-) chacune, représentant l'intégralité du capital social d'un million deux cent cinquante mille francs luxembourgeois (1.250.000,-) sont dûment représentées à la présente assemblée qui, en conséquence, est régulièrement constituée et peut délibérer ainsi que

décider valablement sur les points figurant à l'ordre du jour, ci-après reproduit, sans convocations préalables, tous les membres de l'assemblée ayant consenti à se réunir sans autres formalités, après avoir eu connaissance de l'ordre du jour.

Ladite liste de présence portant les signatures des actionnaires présents ou représentés, restera annexée au présent procès-verbal avec les procurations, pour être soumise en même temps aux formalités de l'enregistrement.

2.- Que l'ordre du jour de la présente assemblée est conçu comme suit:

- Changement de dénomination de la société en:  
TECHNOLOGY VENTURE PARTNERS S.A.
- Modification afférente de l'article 1<sup>er</sup> des statuts.

Ensuite l'assemblée aborde l'ordre du jour et après en avoir délibéré, elle a pris à l'unanimité les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée décide de changer la dénomination de la société en TECHNOLOGY VENTURE PARTNERS S.A., Société Anonyme.

*Deuxième résolution*

Suite à cette décision l'article premier des statuts a désormais la teneur suivante:

«**Art. 1<sup>er</sup>.** Il existe une société anonyme holding sous la dénomination de TECHNOLOGY VENTURE PARTNERS S.A.»

Plus rien ne figurant à l'ordre du jour et personne ne demandant la parole, Monsieur le Président lève la séance.

Dont acte, fait et passé à Esch-sur-Alzette, en l'étude, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, ils ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: E. Dax, R. Klopp, K. Rollinger, F. Kessler.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 3 avril 1996, vol. 824, fol. 3, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): Sand.*

Pour expédition conforme, délivrée à la Société sur sa demande aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 9 avril 1996.

F. Kessler.

(12654/219/47) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**TECHNOLOGY VENTURE PARTNERS S.A., Société Anonyme,  
(anc. UMBRIA S.A.).**

Siège social: Luxembourg.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 9 avril 1996.

F. Kessler.

(12655/219/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**U.T.M. HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.

R. C. Luxembourg B 26.059.

Le bilan au 31 décembre 1993, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION  
LUXEMBOURG S.A.

Signature

(12658/550/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

---

**BANQUE BANESPA INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 3B, boulevard du Prince Henri.

R. C. Luxembourg B 41.351.

*Résolutions prises par l'Assemblée Générale Extraordinaire du 22 décembre 1995*

Monsieur Wagner Rogério Basaglia remplace Monsieur Paulo Celso Del Ciampo en tant qu'Administrateur et Monsieur Osvaldo Luis Modena est nommé Administrateur-délégué en charge de la gestion journalière de la Société.

Aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 9 avril 1996.

O. L. Modena  
un administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 10 avril 1996, vol. 478, fol. 30, case 6. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(12679/000/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 11 avril 1996.

---

**VAN LANSCHOT INVESTMENT PROGRESS FUND.**

Registered office: Luxembourg, 3, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 38.199.

The balance sheet as at December 31, 1992, registered in Luxembourg on April 4, 1996, vol. 478, fol. 19, case 3, has been deposited at Trade Register of Luxembourg, on April 10, 1996.

For publication in Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, April 9, 1996.

*For the company*  
Signatures

(12659/695/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**VAN LANSCHOT INVESTMENT PROGRESS FUND.**

Registered office: Luxembourg, 3, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 38.199.

The balance sheet as at December 31, 1993, registered in Luxembourg on April 4, 1996, vol. 478, fol. 19, case 3, has been deposited at Trade Register of Luxembourg, on April 10, 1996.

For publication in Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, April 9, 1996.

*For the company*  
Signatures

(12660/695/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**VAN LANSCHOT INVESTMENT PROGRESS FUND.**

Registered office: Luxembourg, 3, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 38.199.

The balance sheet as at December 31, 1994, registered in Luxembourg on April 4, 1996, vol. 478, fol. 19, case 3, has been deposited at Trade Register of Luxembourg, on April 10, 1996.

For publication in Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, April 9, 1996.

*For the company*  
Signatures

(12661/695/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**VENTEC, VENTURE TECHNOLOGIES HOLDINGS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.  
R. C. Luxembourg B 28.330.

Le bilan au 30 juin 1995, enregistré à Luxembourg, le 4 avril 1996, vol. 478, fol. 15, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
Luxembourg, le 10 avril 1996.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION  
LUXEMBOURG S.A.  
Signature

(12662/550/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 avril 1996.

**LUCIO LIBERTINI, Association sans but lucratif.**

Siège social: L-1326 Luxembourg, 11, rue Auguste Charles, c/o Angelo Panza.

## STATUTS

Entre les soussignés en tous ceux qui seront admis par la suite, il est constitué une association sans but lucratif, régie par les présents statuts et par la loi du 21 avril 1928 telle qu'elle a été modifiée.

**Art. 1<sup>er</sup>. Dénomination.** L'association est dénommée LUCIO LIBERTINI, association sans but lucratif.

**Art. 2. Siège social.** Son siège social est établi à Luxembourg.

**Art. 3. Objet de l'association.** L'association a pour objet de développer des actions culturelles et sociales parmi les italiens demeurant au Luxembourg.

**Art. 4. Nombre de membres.** L'association se compose d'au moins trois membres.

**Art. 5. Conditions mises à l'entrée et à la sortie des membres.** Le conseil d'administration peut admettre toute personnes voulant collaborer bénévolement dans le cadre des buts poursuivis par l'association et ayant fait une demande écrite pour devenir membre actif de l'association.

**Art. 6. Mode de convocation de l'assemblée générale.** L'assemblée générale se réunit au moins une fois par an. Tous les membres sont convoqués au moins 8 jours à l'avance par lettre circulaire contenant l'ordre du jour.

**Art. 7. Attributions de l'assemblée générale, ainsi que le mode de nomination et les pouvoirs des administrateurs.**

L'assemblée générale fixe le nombre des administrateurs. Le nombre minimum est fixé à trois (président, secrétaire, trésorier). Elle les nomme et décide de la durée de leurs mandats et de leurs tâches. Le montant de la cotisation annuelle est fixé par l'assemblée générale. Elle doit approuver annuellement la gestion des comptes. L'assemblée désigne deux réviseurs de caisse non membres du conseil d'administration. Les décisions seront prises à la majorité absolue des membres présents.

**Art. 8. Conditions dans lesquelles les résolutions de l'assemblée sont portées à la connaissance de membres et des tiers.**

Les résolutions prises à l'assemblée générale seront communiquées à tous les membres ainsi qu'à toute personne en faisant la demande écrite au conseil d'administration.

**Art. 9. Taux maximum des cotisations à payer par les membres.**

La cotisation annuelle ne peut pas excéder 1.000,- LUF (indice 100).

**Art. 10. Mode de règlement des comptes.**

Les comptes sont gérés par le trésorier, membre du conseil d'administration. L'approbation des comptes se fera à l'assemblée générale après rapport des deux réviseurs de caisse.

**Art. 11. Modification des statuts.**

Des modifications aux statuts peuvent avoir lieu conformément aux modalités prévues par la loi.

**Art. 12. Dissolution et emploi du patrimoine.**

En cas de dissolution, les fonds de l'association seront versés à une organisation avec des objectifs similaires à désigner par l'assemblée générale.

*Membres fondateurs*

Panza Angelo né le 23 janvier 1939, retraité, de nationalité italienne, demeurant à L-1326 Luxembourg, 11, rue Auguste Charles;

Panza Michele né le 2 janvier 1967, opérateur, de nationalité italienne, demeurant à L-2713 Luxembourg, 11, rue René Weimerskirch;

Panza Tommaso né le 20 mai 1964, opérateur, de nationalité italienne, demeurant à L-5612 Mondorf-les-Bains, 31, Allée St. Christophe.

*Composition et fonctions des membres du conseil d'administration*

Panza Tommaso Président;

Panza Angelo Trésorier;

Panza Michele Secrétaire

Ainsi fait à Luxembourg, le 5 avril 1996.

Signatures des membres fondateurs:

A. Panza M. Panza T. Panza

Enregistré à Luxembourg, le 5 avril 1996, vol. 478, fol. 21, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(12673/000/57) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 11 avril 1996.

**ALLROUND HOLDING AG, Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: L-2167 Luxembourg, 26A, rue des Muguets.

H. R. Luxemburg B 53.224.

Im Jahre eintausendneunhundertsechundneunzig, am sechsten März.

Vor dem unterzeichneten Notar André-Jean-Joseph Schwachtgen, Notar mit Amtssitz in Luxemburg.

Sind die Aktionäre der Aktiengesellschaft ALLROUND HOLDING AG, mit Sitz in Luxemburg, R.C. Nummer B 53.224, gegründet durch Urkunde, aufgenommen durch den instrumentierenden Notar am 6. Dezember 1995, noch nicht veröffentlicht, zu einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammengetreten.

Die Versammlung beginnt um elf Uhr unter dem Vorsitz von Herrn Werner Bruchhausen, Ingenieur, wohnhaft in Luxemburg.

Derselbe ernennt zum Schriftführer Herrn Raymond Thill, Privatangestellter, wohnhaft in Luxemburg.

Zum Stimmzähler wird ernannt Herr Frank Stolz-Page, Privatangestellter, wohnhaft in Mamer.

Sodann stellt die Vorsitzende fest:

I. Die anwesenden sowie die vertretenen Aktionäre und deren Bevollmächtigte sind nebst Stückzahl der vertretenen Aktien auf einer von den Komparanten unterzeichneten Namensliste verzeichnet, so dass sämtliche Aktien der Gesellschaft auf gegenwärtiger ausserordentlichen Generalversammlung gültig vertreten sind, welche demgemäss ordnungsgemäss zusammengestellt ist und gültig über alle Punkte der Tagesordnung abstimmen kann, da alle Aktionäre, nach Kenntnisaufnahme der Tagesordnung, bereit waren, ohne Einberufung hierüber abzustimmen.

Diese Liste, von den Mitgliedern des Büros und dem instrumentierenden Notar ne varietur unterzeichnet, bleibt gegenwärtigem Protokolle, mit welchem sie einregistriert wird, als Anlage beigefügt.

II. Dass die Tagesordnung dieser Generalversammlung folgende Punkte umfasst:

*Tagesordnung:*

- 1) Umänderung des letzten Paragraphen des Artikels 6 der Satzung, um ihm folgenden Wortlaut zu geben: «Die Gesellschaft wird durch die Einzelunterschrift eines jeden Verwaltungsratsmitgliedes verpflichtet.»
- 2) Verschiedenes.

Die Ausführungen der Vorsitzenden wurden einstimmig durch die Versammlung für richtig befunden und, nach Überprüfung der Richtigkeit der Versammlungsordnung, fasste die Versammlung nach vorheriger Beratung einstimmig folgende Beschlüsse:

*Beschluss*

Die Generalversammlung beschliesst, den letzten Paragraphen des Artikels 6 der Satzung umzuändern, um ihm folgenden Wortlaut zu geben:

«Die Gesellschaft wird durch die Einzelunterschrift eines jeden Verwaltungsratsmitgliedes verpflichtet.»

*Kosten*

Die Kosten, welche der Gesellschaft auf Grund der gegenwärtigen Urkunde anfallen, belaufen sich auf zirka zwanzigtausend Franken (20.000,-).

Da die Tagesordnung erschöpft ist, erklärte der Vorsitzende die Versammlung um elf Uhr fünfzehn für geschlossen. Aufgenommen in Luxemburg, am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung alles Vorhergehenden an die Komparenten, haben dieselben mit Uns, Notar, gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Signé: W. Bruchhausen, R. Thill, F. Stolz-Page, A. Schwachtgen.

Enregistré à Luxembourg, le 18 mars 1996, vol. 89S, fol. 89, case 7. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur* (signé): J. Muller.

Für gleichlautende Ausfertigung, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, erteilt.

Luxemburg, den 5. April 1996.

A. Schwachtgen.

(12676/230/49) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 11 avril 1996.

**ALLROUND HOLDING AG, Société Anonyme.**

Siège social: L-2167 Luxembourg, 26A, rue des Muguets.

R. C. Luxembourg B 53.224.

Statuts coordonnés suivant l'acte du 6 mars 1996, déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg. Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxemburg, le 11 avril 1996.

A. Schwachtgen.

(12677/230/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 11 avril 1996.

**19 B S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2449 Luxembourg, 4, boulevard Royal.

R. C. Luxembourg B 40.062.

EXTRAIT

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire de la société tenue en date du 5 avril 1996, que:

- Le siège social de la société a été transféré de L-2330 Luxembourg, 134, boulevard de la Pétrusse à L-2449 Luxembourg, 4, boulevard Royal.

- Maître Charles Duro, avocat-avoué, demeurant à Luxembourg;

- Maître Lydie Lorang, avocat-avoué, demeurant à Luxembourg;

- Maître Philippe Morales, avocat, demeurant à Luxembourg;

ont été nommés aux fonctions d'administrateurs de la société, en remplacement de Maître René Faltz, Madame Carine Bittler et Maître Jacques Schroeder, administrateurs démissionnaires.

- La FIDUCIAIRE KARTHEISER ET CIE, ayant son siège social à L-1140 Luxembourg, 47, route d'Arlon a été nommée au poste de commissaire aux comptes de la société, en remplacement de la SOCIETE FIDUCIAIRE DE LA COMMUNAUTE S.A. commissaire aux comptes démissionnaire.

Le mandat des administrateurs et du commissaire aux comptes prendra fin lors de l'assemblée générale annuelle qui se tiendra en 1998.

Pour extrait conforme, délivré aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxemburg, le 10 avril 1996.

*Pour la société*

Signature

*Un mandataire*

Enregistré à Luxembourg, le 10 avril 1996, vol. 478, fol. 30, case 4. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur* (signé): J. Muller.

(12674/595/26) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 11 avril 1996.